

ENTREVISTA 107

ME-293-13M-07

Informante: I. — Nivel bajo, mayor, 76 años, mujer; sin estudios; ama de casa y asistente de limpieza. — Grabado en DAT, estéreo, en febrero de 2007. — Entrevistador: E, acompañado de F (interviene muy esporádicamente, en los turnos 665, 671, 717, 919-921, 991). — Transcripción: A. Espinosa. — Revisiones: A. Salas, T. García-Torres, M. C. Aguilar, P. Martín. — Trabajo de la informante, que es a su vez la casa de otra informante. — Hay otros participantes: P (por toda la entrevista), Q (turnos 25, 262, 356-363, 651-681, 730, 755, 838, 939, 1004-1078, 1103, 1132) y momentáneamente R (turnos 508-511). — Historia de vida, niñez, primer noviazgo, matrimonio, vida familiar; fallecimiento del padre y dificultades familiares; visitas a la carpa de Procopio; cambios de domicilio; embarazo adolescente; avatares en el nacimiento de la hija; problemas familiares; matrimonio y mudanza; problemas con el esposo y en la nueva colonia; diferentes negocios y diatribas familiares; enredos amorosos; rumbo que podrían tomar las vidas de haber seguido con otras parejas.

- 1 E: era <~era:>/ de su familia/ ¿la más chica?/ ¿la más grande?
2 I: la penúltima
3 E: o sea que/ ¿y sus hermanos más grandes?
4 I: era S// L/// S/ L/ R/ J/ yo/ y la última que es F
5 E: mm/ y luego cómo cóm-/ ¿usted hasta los cuántos años vivió en/
Guadalajara?
6 I: estuve más o menos hasta los cinco años
7 E: ah ya
8 I: después regresamos/ [mh]
9 E: [y <~y:>] có-/ ¿por qué fue que regresaron?
10 I: porque mi mamá estaba enferma/ y seis meses de frío aquí/ se la
mandaban a Guadalajara/ y se iba con <los> más chicos/ seis meses
de calor/ nos veníamos para acá/ o sea que mi hermana nos mandaba
en un carro/ para allá/ y (sic) igual iba el carro por nosotros para acá
11 E: huy <~hu:y>/ ¿y luego?/ entonces e-/ en ese tiempo <~tiempo:>// la
escuela o ¿a/ dónde vivían en cada lugar?
12 I: eh/ teníamos casa
13 E: mm
14 I: allá y aquí// hey/ en ese tiempo
15 E: ¿y su papá?
16 I: no/ él falleció cuando mi hermana la más chica murió/ nació
17 E: ¿ah sí?
18 I: se le reventaron los pulmones/ a él
19 E: no me diga/ ¿y por qué?

- 20 I: mh/ porque él trabajaba rompiendo piedra/ de la vía ferrocarrilera
 21 E: ajá/ pue-/ puede hablar fuerte/ ¿eh?/ ay Dios/ ajá
 22 I: mm/ pero estás grabando ahí <~ai>/ ¿verdad <~verdá>?
 23 E: sí <~sí:>
 24 I: ah bueno pero a-/ así se oye [(risa)]
 25 Q: [(risa)]
 26 E: ah okey (risa)// ¿rompía piedra?
 27 I: ajá
 28 E: y/ y <~y:>/ ¿y luego?
 29 I: después cambió el trabajo a <~a:> jardinero/ y fue <~fue:> el jardi-/ el
 jardinero/ del general Figueroa <~jiberoa>// y ya empezó a cambiar su/
 su suerte de él/ y en la casa de <~de:> nosotros/ en la tuya
 30 E: gracias
 31 I: este <~este:>/ nos tenía lo que era la mitad de terreno de plantas/ y la
 mitad de puros árboles frutales
 32 E: oy <~o::y>/ [qué rico]
 33 I: [y no conocimos] nosotros ahora sí que pues <~pos> pobreza en la n-/
 nuestra/ niñez/ hasta que él falleció// mh
 34 E: ¿qué pasó con ustedes cuando él falleció?
 35 I: mi madre no sabía una o por lo redondo/ y los hermanos mayores
 pues <~pos> ya/ uno ya se había casado/ ya se había ido/ la grande
 se fue a Estados Unidos/ L/// entonces quedábamos/ dos que estaban
 trabajando// que eran R y J/// y quedamos en la casa/ F y yo// ¿mm?
 36 E: mientras su mamá enferma
 37 I: exactamente// sí/ esa fue nuestra niñez/ después mi hermano L/ este/
 se vino a la casa a vivir// y mi cuñada/ empezó a vender toda la fruta
 de/ de allí/ y no nos dejaba agarrar/// mh// e-/ y vino nuestro cambio de
 nosotros
 38 E: mh
 39 I: entonces ya fue cuando mi mamá/ le <~le:> escriben a <~a:>/ mi
 hermana L/ le dijo que pues <~pues:>/ el cambio que había habido/
 entonces <~tos> se vino ella para acá/ vendieron allá/// en eso llegan
 unos compadres/ de ellos/ de mi mamá y de mi papá ¿no?/ llegan los
 compadres y le dijieron (sic)// "ándale comadre/ vámonos para México/
 vas ver (sic) cómo vas a estar muy bien/ vas a vivir muy bien/ tú y las
 muchachas/ van a estar bien y todo"/ mi mamá lo creyó// nos venimos
 (sic)// ellos vivían en Niño Perdido
 40 E: mm
 41 I: allí estuvimos/ cerca/ allí en seguida a la siguiente cuadra estaba/ la
 carpa de Procopio
 42 E: mh
 43 I: allí fue donde <~onde> [conocimos]
 44 E: [sí/ pues <~pus>] el mero centro/ ¿no?
 45 I: sí
 46 E: ajá
 47 I: allí fue donde <~onde> conocimos a Cantinflas/ que allí empezó a salir
 48 E: ¿ah/ sí?

- 49 I: allí en la carpa de Procopio
- 50 E: huy <~hu:y>/ [mire]
- 51 I: [allí]/ y nosotros como chiquillas/ pues <~pos> nos metíamos debajo por la lona/ a ver
- 52 E: mh
- 53 I: ahí con ellos estuvo Manolín y Shilinsky <~chinisqui>/ por eso es que nosotros/ todo eso de allí/ pues <~po> lo veíamos
- 54 E: mh
- 55 I: el señor que cuidaba la puerta/ ya nos conocía/ ya nos/ ya nos echaba ahora <~ora> sí que/ según él con un palito nos/ pegaba/ y volvíamos con/ de tiradas de panza/ nos salíamos por ahí
- 56 E: [(risa)]
- 57 I: [hey]/ pero veíamos toda la carpa/ todo lo que era
- 58 E: ay/ qué padre
- 59 I: mm ya ahí/ pero mi mamá empezó/ a esta familia/ tenían botes/ esos alcoholeros
- 60 E: mh
- 61 I: los cocían de papa/ de jitomate/ de frijol/ y nosotros como chicas a molerlo en molinos// y cuando toda la gente salía de l-/ la carpa/ a vender quesadillas/ sopes y pozole// por ese lado/ pero mi mamá se empezó a quedar ciega// porque después de que torteaba <~tortiaba> toda la tortilla aquella/ se bañaba
- 62 E: oy/ el calor y luego [a lo frío]
- 63 I: [exactamente]
- 64 E: ajá
- 65 I: entonces en eso/ entra un muchacho que le <~le:>/ se llamaba A y nosotros le pusíamos (sic) el feo
- 66 E: (risa)
- 67 I: y el feo/ y así no sé qué/ "¿quién viene?"/ "ya llegó el feo"
- 68 E: [(risa)]
- 69 I: ["ah bueno"/ pero/ abrazaba a mi hermana y me abrazaba a mí/ "¿y qué hace l?"/ "aquí"/ "¿y qué hace F?"/ "acá está"/ "¿tu mamá?"/ "está <~ta> torteando <~tortiando>"/ pero cuando él entró y la vio que hacía <~sía> la tortilla/ y/ y le hacía así al calor/ y echaba la tortilla/ "¿no tienes hermanas?"/ "sí"/ "¿dónde <~ónde> están?"/ "pues <~pus> en tal lado"/ "ah <~a:h>/ ¿y no escriben?"/ "sí/ pero/ R recibe las tien-/ las cartas"/ y entonces <~entós> fue cuando dijo/ "estate <~tate> al tanto/ cuando venga el cartero/ y dile que tu mamá te dijo que te la dé a ti"/ pues <~pus> ya nos empezó a poner un poco vivitas/ porque a-/ ya veníamos siempre algo cerradas
- 70 E: sí/ es diferente/ [¿no?]
- 71 I: [mm]/ sí/ ya entonces/ ya este <~este:>/ pues sí/ no tanto por saber la carta/ sino por ver la dirección del remite/ ya fue cuando le escribió a mi hermana/ y le dijo/ "su familia está así y así y así y así"/ entonces <~tos> se viene mi hermana de allá de Estados Unidos/ y nos busca una casita para vivir solas/ en la avenida Vallejo
- 72 E: mm

- 73 I: cerca de la Raza// bueno/// ya cuando llegó ella// dice/ "perdone la pregunta/ ¿aquí está la señora J?"/ "no"/ dice/ "aquí no"/ "sí"/ dice/ "¿cómo no?"/ dice/ "tiene dos niñas"/ <dice>/ "pues <~pus> solamente que sea la que le hace las tortillas a doña R"/ y entonces <~entós> ya entramos/ y/ volteó mi hermana y/ "¿tú eres I?"/ "sí/ ¿y tú quién eres?"/ "pues yo soy L"/ "entonces <~entós> eres ¡mi hermana!"/ pues <~pus> gritamos/ ¿no?/ y la chiquita estaba/ pues <~pus>/ nos llevamos tres años todas// estaba <~taba> chica y le decía/ mi mamá/ "¿quién es/ hija?"/ "pues dice que se llama L"/ "ay <~a:y>"/ dice/ "mi hija <~mija>"
- 74 E: mm
- 75 I: "deje eso de ahí/ mamá"/ dijo/ "deje eso"/ entonces ya llega mi hermana/ le apaga el comal/ le apaga todo/ y le dijo/ "que vengan ellos/ a hacer lo de aquí"/ dijo/ "¿qué pasó con la casa/ mamá?"/ porque pues <~pus> teníamos un terreno ¡grande!/ pues <~ps>/ pues <~pos> ahora <~ora> sí que no sufríamos de nada/ ¿mm?/ y dijo/ "si yo les mandaba para <~pa> que fueran y vinieran/ dice/ ¿por qué están así?"/ "pues <~pos> mi mamá le dijo a doña R que nos fuéramos con ella/ y aquí estamos"/ "mm"// ya nos cambiamos de allí y nos llevó a la Vallejo// allí un cuartito/ una cocinita/ y un bañito
- 76 E: mm
- 77 I: pero ya estuvimos aparte
- 78 E: mm/ [pues <~pus> ya es algo]
- 79 I: [ya allí]/ mi hermana la chica/ ya entró a la escuela/ una que se llama este <~este:>/ está en avenida...
- 80 E: mh
- 81 I: Peralvillo
- 82 E: mh
- 83 I: está la escuela/ y le decían este/ ¿qué?/
- 84 I: creo los Guajolotes/ me parece que así le decían/ los Guajolotes/ por la calle
- 85 E: mm
- 86 I: todo eso/ bueno/ a mí me metieron a la escuela también/ no me gustó
- 87 E: ¿por qué?
- 88 I: porque luego luego la maestra/ me puso aquí un moño rojo/ y yo era la que iba a guardar el orden de todas/ ¿eh?/ cuando <~cuando:>/ todas terminaban/ yo iba a agarrar mi cuaderno/ ya se acabó la clase/ volvíamos a entrar// todas ponían en el pizarrón lo que iban a poner/ "estate <~tate> quieta/ no hables/ no esto/ no aquello"/ y/ para dirigir a las niños/ cuando yo me iba a sentar/ sonaba la campana para <~pa> recreo/ o sonaba para salir ya/ yo dije/ "yo/ yo estar aquí haciendo <~hacendo> esto/ mejor no"
- 89 E: pues <~pus> sí
- 90 I: y ya no estudié/ así es que no tuve más que un mes de escuela/ de primaria// pues <~pus> yo no sabía leer/ yo no sabía escribir/ yo no sabía nada// a hoy lo sé pero muy poquito/ ¿dónde me vine a aprender a leer?/ en el <~el:>/ en la revista de <~de:>/ Memín Pinguín
- 91 E: ah/ mire (risa)

- 92 I: allí/ por la ilusión de ver lo que decía el negrito/ ese negrito/ cómo me gustaba/ <cómo> se veía con los ojotes/ la trompa y todo eso
- 93 E: [(risa)]
- 94 I: [¿eh <~e:h>?]/ ahí fue donde <~onde> vine a aprender/ porque juntaba yo las letras/ iba yo juntando y/ y ya me seguía de frente/ así es <~aes> que para mí/ el Memín Pinguín fue el que me...
- 95 E: enseñó
- 96 I: el que me enseñó a leer/ [mh]
- 97 E: [ay <~a:y>] mire
- 98 I: y escribir/ pues <~pos> poco a poco empecé yo también a <~a:>/ a querer copiar letras y todo eso/ [esa]
- 99 E: [oi-]
- 100 I: fue
- 101 E: oiga pero ya/ y ya no me siguió contando/ entonces vino su hermana/ y entonces/ les consiguió ese lugar de <~de:> <la>/ Vallejo/ [¿y luego?]
- 102 I: [mh]/ nos metió a la escuela/ ya vino ella para acá/ ya se <~se:>// buscó trabajo en el Hospital general/ ahí se fue a trabajar/ [mh]
- 103 E: [mm]
- 104 I: y ya estuvo <~estuvo:>/ ella trabajando/ ya no se fue/ ya se quedó allí/ curó a mi mamá/ le <~le:>/ curó la vista/ ya cambiamos de todo/ después se casó con un doctor/ ya independiente// ya nosotros seguimos nuestra vida las tres
- 105 E: [ah <~a:h>]
- 106 I: [mh]/ ya después de allí de la Vallejo/ compró ella y eh/ su esposo/ una casa en la calle V/ de la Pro-hogar
- 107 E: mm/ mh
- 108 I: está a un lado/ de la Vallejo
- 109 E: [mh]
- 110 I: [la] Compañía de luz
- 111 E: ajá
- 112 I: que está sobre la calzada/ pero para <~pa> dentro
- 113 E: ah ya/ sí sí sí
- 114 I: se llama la Porvenir/ la [colonia]
- 115 E: [ah] sí/ sí la conozco
- 116 I: ah bueno/ pues <~pus> ahí está la V/ atrás del cine <~cine:>/ ese nuevo que está ahorita <~orita>/ Cuitláhuac <~cuitlaua>
- 117 E: mh
- 118 I: ahí está
- 119 E: ah ya
- 120 I: allí teníamos/ la casa/ allí fue donde <~donde:>// más o menos/ volvimos a vivir/ como anteriormente/ ya nos puso cada quien nuestra recámara/ en pequeño/ pero ya <nos> la puso/ ya estuvimos mi hermana// mi madre/ yo// y entonces <~entoses> dos casadas ya se vinieron otra vez a la casa
- 121 E: y otra vez/ [creció]
- 122 I: [y e-]

- 123 E: la familia
- 124 I: y otra vez creció la familia// ya tenía yo en ese tiempo/ ya unos// doce años// volvemos a ir a Guadalajara// entonces <~entós> ya volvimos ir (sic) a Guadalajara/ ya estuvimos allá// “¿y quién llegó?”/ “pues <~pus> doña J/ y doña J con las hijas/ y doña J con las hijas”/ y pues <~pus>/ una novedad <~novedá>// pues <~pos> ándale/ estuvimos allá/ doce/ trece/ catorce años/ a los catorce años que tuve yo/ me hago novia de un muchacho/// mi hermana se hace novia de otro// y que pues <~pos>/ “demuéstrame tu amor”
- 125 E: [(risa)]
- 126 I: [pero/ ¿cómo te lo demuestro?]
- 127 E: “pues te quiero”
- 128 I: [no]
- 129 E: [“no no no”]
- 130 I: “pero demuéstreme/ que me quieres/ que esto/ que aquello”/ [“no <~no:>”]
- 131 E: [hijos] de
- 132 I: allá hay un/ había un paseo que se llamaba los Colomos/ era una <~una:>/ un jardín grande/ con una fuente de agua grande/ ¿no?
- 133 E: [ajá]
- 134 I: [que] era la que cae/ no pues <~pos> fuimos de paseo/ “pero demuéstreme tu cariño/ y verás <cómo> ya no te vas a ir para <~pa> México/ tú demuéstremelo y verás como ya no te vas para México”/ “pero/ ¿cómo te lo demuestro?”/ no pues <~pos> poco a poquito me va diciendo ¡cómo!// pues <~pos> ándale/ que le demostré que sí lo quería// pero yo no sabía ¡qué era!// total que mi hermana/ manda por nosotros/ yo ya iba enferma de bebé/ [pero yo]
- 135 E: [(risa)]
- 136 I: no sabía/ que es/ esta niña que acaba de venir/ mh
- 137 E: a los catorce años
- 138 I: la embaracé/ me embaracé pues
- 139 E: mh
- 140 I: prácticamente a los quince/ faltándome un mes/ dos meses/ la tuve/ bueno/ entonces// de regreso/ llegamos// y mi cuñada/ empezó a ver// que ahí m-/ yo me ponía mi ollita/ con avena// me la servía en mi plato// agarraba yo el plátano/ se lo picaba bien bien/ y com-/ rico me sabía/ y aquella empezó a ver que yo seguido me lo hacía/ y seguido me lo hacía/ y luego me iba yo a dormir// mi mamá/ pues <~pos> como ya sabía que n-/ las cosas no las hacíamos rápido/ pues <~pos> hasta ahí/ no tuvo <~tuvo:>/ así que ninguna/ ilusión de que/ “¿pues <~pus> qué tienes?/ ¿qué te pasó?/ o”/ no/ nada/ ¿no?/ bueno/ pero mi cuñada/ más efec-/ más/ visible en todo/ le dice a mi hermano un día que llegó del hospital/ “oye/ yo veo esto y esto y esto en l”// “ay”/ dice/ “pero no puede ser”/ “sí”/ dice// “bueno”/ dice/ “a ver mañana te fijas otra vez”/ “sí”/ “¿a quién le dijiste?”/ “no”/ dice/ “nomás a ti te estoy avisando”/ dice/ “déjalo así”/ dice/ “voy a ver”/ bueno/ pues <~pus> otro día que me ven/ igual/ ahí voy/ pongo mi cazuelita/ pongo

- esto y pongo aquello y/ tranquila/ que agarro y que como/ bueno/ pues <~pos> así quedó/ no pues efectivamente/ otro día me dice/ “te levantas mañana temprano/ porque te vas a ir conmigo”// “sí”/ sí pues <~pus> yo qué tenía/ “pues <~pus> sí”/ pues <~pus> ándale que ahí [voy]
- 141 E: [ahh]
- 142 I: mm/ ya me/ ya me vestí/ me puse mis zapatillitas/ y/ porque antes se acostumbraba mucho el zapatito/ con taconcito chiquito delgado/ [cuadradito]
- 143 E: [ah <~a:h>]
- 144 I: blanco
- 145 E: ah
- 146 I: hey/ o negro/ según/ bueno// había unos sombreritos/ este <~este:>/ como de pajita de <a hoy>
- 147 E: mh
- 148 I: pero con unas este/ uvitas/ o unas fresas/ [o unas]
- 149 E: [(clic)]
- 150 I: cerezas
- 151 E: ajá/ sí
- 152 I: bueno/ ya estaba arreglada/ ya traía mi sombrero/ ya todo/ ya/ “vámonos”/ “¿ya estás arreglada?”/ “sí vámonos <~ámonos>”/ ándale pues/ que vamos llegando/ ya le dijo a la <~la:>/ señorita/ “señorita/ por favor me la pasa al examen fulano de tal”/ “sí” (clic)/ yo dije/ “¿y ahora <~ora> por qué?”/ pues <~ps> si yo no me he casado/ yo no ¡nada!/ ¿pues <~pos> cómo?/ ¿por qué?”/ “no”/ dice/ “pero es una prueba que le vamos a hacer”/ yo vi que mi hermana habló con ella/ pero/ hasta ahí/ no pues <~pus> sí/ ya me pasaron/ ya me tomaron sangre/ ya me vieron y todo esto/ y (clic)// dice/ “rápido te van a salir”/ dijo/ “para que sepas”/ “sí”/ le dijo la otra/ “ya te la puedes llevar”/ “no”/ dice/ “se va a ir hasta que yo me vaya”/ “bueno”/ pues <~pus> ya en eso/ como me gustaba a mí todo aquello/ pues <~pus>/ ándale que le digo/ “¿me puedo lavar las manos y empezarte a ayudar a levantar todo esto?”/ dijo/ “sí/ sí”/ dice/ “hazlo”/ bueno// <me pasó> el tiempo/ pues <~pus> yo ya ahí/ limpié las jeringas/ lavé los instrumentos/ agarré <todo aquello>/ acomodé guantes/ acomodé/ todo aquello/ ¿no?/ pasó/ “vámonos”// [en la casa]
- 153 E: [(risa)]/ [¡ay <~a:y>!]
- 154 I: [“a ver”/ vamos a platicar tú y yo”/ “sí”// “¿tenías novio en Guadalajara?”/ “sí”// “y/ ¿quién era?”/ “ay pues J R/ tú”/ “una felicidad <~felicidá> que era J R”/ “¿ah sí?”/ “sí”/ “ah <~ah:>”/ dijo/ “y <~y:>”/ y pues <~pus> no podía decirme/ ¿no?/ este <~este:>”// “¿y lo quieres mucho?”/ “sí/ fíjate que hasta/ me dijo que yo le demostrara”/ [o sea]
- 155 E: [(risa)]
- 156 I: que yo le facilité/ las palabras/ “no/ fíjate que hasta me dijo esto y esto”/ “ah <~a:h>”/ dice/ “y ¿cómo se lo demostrastes (sic)?”/ “no pues <~pus> él me dijo que así y así/ y luego ya a otro día/ me llevo”/ dice/

“a ver la casa/ me le va a poner mosaico abajo rojo/ arriba la teja/ y ya tenemos ahí la casa y todo/ porque nos vamos a casar”

157 E: [(suspiro)]

158 I: [“mm]/ bueno/ pues <~pus> ándale pues”/ “¿y mi mamá?”/ “no sabe”// “¡ah!/ mi mamá no sabe”/ “no”/ “ah <~a:h>”/ dice/ “¿y tú te quieres ir para allá?/ vas <~va> a estar tú solita/ nadien (sic) va a estar contigo/ todos vamos a estar aquí”/ “ay <~a:y>/ ¿a poco se van a venir?”/ “sí <~sí:>/ mi mamá no puede estar allá todo el tiempo// ni las muchachas tampoco”// pues <~pos> queriendo que no/ como que me dio miedito/ ¿no?/ “no”/ dije/ “¿pues <~pus> yo a qué me voy?”/ no/ pero como lo/ era mucho mi amor/ porque aquel <~aquel:>/ era mi amor/ yo dije/ “pues <~pos> sí/ sí me voy// para <~pa> la otra <~lotra> que nos vayamos/ allá me quedo”/ muy tranquila/ muy feliz/ “sí/ ándale pues/ ¿y sabes lo que vas a recibir <~recebir>?/ ¿lo que ya traes <~trais>?”/ “no”/ “¿no sabes lo que traes <~trais>?”/ “no”/ “¿te gusta mucho la avena con plátano?/ ¿te gusta mucho el agua de horchata?/ ¿te gusta mucho esto?/ ¿te gusta aquello?”/ pues que sí/ “pues <~pos> esos son antojos/ porque estás embarazada”/ “ah no”/ ahí fue donde/ “no/ pero/ ¿cómo?”

159 E: mmhh

160 I: dice/ “pues sí/ exactamente/ tú estás así”/ “pero si nomás hice esto y esto”

161 E: [(risa)]

162 I: [“pues efectivamente”]

163 P: [<...> quería más]

164 E: ah

165 I: (tos)/ así fue/// y pues <~pos> ahí <~ai> me tienes/ hasta allí/ ya mi hermana habló con mi mamá/ ya nada <~na> más mi mamá vi que movió la cabeza/ dice/ “por estar enferma yo”/ dice/ “ni cuenta me daba de ellas”/ dice/ “pero/// ¿se va a reparar el <~el:>/ daño?”/ dijo/ “no mamá”/ dice/ “de que se quede sola a sufrir allá/ a que esté aquí/ mejor aquí”// <dijo> “aquí la vemos todas”/ dice/ “y allá/ ¿quién la va a ver?”// bueno/ pues <~pue> ya mi mamá y ella/ que eran las mayores/ pues <~pus> ya/ y las/ jefas de la casa/ pues <~pus> ya hablaron ellas/ bueno/ pasó// entonces <~tons> empezó mi cuñada conmigo/ “sí/ que ya vas a hacer esto/ que ya vas a hacer lo otro <~lotro>/ ya vas a ser mamá/ y te tienes que enseñar a <coser>/ tienes que hacerle pañales/ tienes que hacerle esto”// “oye L/ que fijate que así me dijo A”/ “¿A te dijo eso?”/ “sí”/ “mm”/ o sea la mujer de mi hermano

166 E: mh

167 I: en eso/ “oye A”/ dice/ “no la acoses/ déjala/ por ignorancia <~inorancia>/ por culpa de mi madre”/ dijo/ “todo lo que se hace// pero/ ella no tiene la culpa”/ dijo/ [“la tenemos nosotros”]

168 E: [oy/ qué bueno/ que la hermana]

169 I: [¿mm?]

170 E: [lo] pensó [así]

- 171 I: ["la] tenemos nosotros"/ dice// y dice/ "¿oye?"/ dice/ "¿cuándo te vino tu primera vez de que <~que:>?/ ¿de tu mes?"
- 172 E: mh
- 173 I: "¿de mi mes?/ ¿y qué es eso?"
- 174 E: no es cierto/ ¿a la primera?
- 175 I: le digo/ ["no"]
- 176 E: [ah]
- 177 I: "sí/ mira/ te voy a hacer recordatorio"/ porque ella pensó que nunca me había venido mi <~mi:>/ mi mes/ dice/ "mira/ nosotros las mujeres/ cada mes nos enfermamos/ y nos pasa esto"/ ya me explicó/ ¿no?/ lo de los lienzos/ el sangrado de tres días/ y todo/ "ay/ no es cierto"/ le digo/ "fíjate que el/ yo fui <al> baño..."/ allá se acostumbraba una <...> de cuadro/ dos tablas/ y pues <~pos> con/ una tela tapada/ de/ manta
- 178 E: mh/ mh
- 179 I: le digo/ "fíjate"/ le digo/ "que un día fui yo"/ le digo/ "¿y cómo ves?"/ dice (sic)/ "que estaba cae <~cai> y cae <~cai> y cae <~cai> la gota de sangre"/ dice (sic)/ "un animal de abajo se subió y me picó/ y de tres días me duró/ fíjate"/ pero qué era/ la primera vez que me había venido mi regla// y entonces <~entoses> dice/ "y así te vino"/ dijo/ "sí"/ "eso se llama regla/ ¿y por qué nunca nos dijis-?"/ "porque a mí me daba pena"/ de por sí <nadien> nos decía nada// <nadien> nos/ te pone instrucciones de nada/ y entonces <~entós> la que me dijo fue A/ que en un <apaxtlito>/ se pusía (sic) una ropita con jabón/ se le quitaba todo/ y ahí se quedaba en el sol/ y otro día temprano se secaba para <~pa> que los hombres no vieran/ "ah <~a:h>/ ¿y luego después?"/ "pues ya me dijo que cada mes me iba a venir eso/ pero ahora <~ora> no me ha venido/ ¿fíjate?/ ya tengo tiempo que no me viene"/ pues <~pos>/ ¿cómo no me iba a venir?/ estaba yo esperando el bebé/ bueno/ entonces/ cuando lo saben mis hermanas/ todas se enojaron/ cuando mi niña nació/ ninguna me fue a ver// ninguna/ entonces yo sola me fui/ caminando/ todo lo que es la Lagunilla/ y vine a dar a Maternidad Tagle/ está allí en Santa Catarina
- 180 E: mh
- 181 I: una iglesia que está de este lado
- 182 E: ay/ [hast-]
- 183 I: [allí] está/ enfrente del hospital/ [hasta la fecha todavía está]
- 184 E: [¿todo eso caminó?]
- 185 I: hey/ ahí [está]
- 186 E: [(siseo)]
- 187 I: porque yo decía/ "pero/ ¿cómo es posible que ninguna me va a ver?/ nadien me va a ver"/ y efectivamente/ entonces <~entoses> ya llegó este <~este:>// me preguntaron ahí que de dónde vivía/ dónde venía/ de dónde todo/ pues <~pus> yo di mi dirección/ y di todo/ sí fueron a avisarles/ sí/ entonces <~entoses> llega <~llega:>// mi mamá/ estaba muy enojada/ ¿no?/ y me dijo/ pero hasta entonces/ entonces <~entós> fue cuando me dijo/ "bueno"/ dice/ "pues <~pue> ya tienes a tu hija/ ya sabes lo que duele/ ahora vas a saber cómo se va a

mantener”/ pues <~pos> yo sentí feo/ porque nunca nos habían hablado así// con esa rectitud <~retitú> pues/ entonces <~entose> yo dije/ “bueno/ pues <~pos> ya ni modo/ pues <~pos> ya qué”/ pasó/ entonces <~entós> ya/ a los tres días/ ya me dijeron (sic)/ este/ miento/ nació la niña y todo es-/ ya me andaba de hacer del baño// entonces <~tos> toqué el/ la/ el timbrito que tienen ahí/ pero ninguna llegaba/ y otra muchacha dice/ “ay/ yo me quiero echar el brinco”/ dice/ “al otro lado/ yo quiero echar un brinco”/ dice/ “para <~pa> que se me voltee <~voltie> la matriz/ y yo ya no tenga ni un hijo”

188 E: (risa)/ [ajá]

189 I: [y le digo yo]/ “¿quién sabe?”/ le digo/ “solamente Dios”// pasó/ y a mí ya me andaba de ir al baño/ ya que aga-/ dice/ “pues <~pos> bájate/ ahí haz en medio”/ dice/ “porque no vienen”/ dice/ “pues <~pos> que vengan a limpiar”/ “ay”/ le digo/ “pues <~pos> yo ya no aguanto/ y no quiero ensuciar la cama/ ensucio a la niña”/ pues <~pos> sí/ sí/ agarré yo/ me bajé al/ suelo/ hice el esfuerzo de <~de:>/ el baño/ yo nomás sentí un <~un:>/ golpecito en el estómago/ pero eso fue todo/ ya agarré y me subí/ ¿quién supo que se me volteó la matriz?/ <nadien>/ yo que no pedía/ se me volteó <~voltió>/ ¿cuándo lo vine a saber?/ hasta cuando me operaron de <un>/ tumor sanguíneo/ ahí fue cuando/ le dijeron (sic) a mi esposo/ eh <~eh:>/ bueno/ pasó el tiempo/ cuando todo esto/ ya sa-/ ya p-/ salí/ ya p-/ salí/ de todo l-/ mi problema/ llego a tu pobre casa

190 E: [gracias]

191 I: [y mi mamá] me dijo/ dice/ “el cuarto que está en el rincón/ te vas para allá/ allá que te lleven todo”/ dijo/ “aquí no quiero yo problemas”/ “está <~ta> bien”/ dije/ “yo voy a trabajar/ voy a trabajar/ y voy a trabajar/ pero mi niña/ ¿quién la va a cuidar?// no/ pero voy a trabajar”/ ya entra mi hermana R y me dice/ “¿qué pasó/ chaparra?”/ le digo/ “mira la niña/ pero dice mi mamá <~amá> que/ qué le voy a hacer”/ “no te preocupes”/ dice/ “mi mamá <~amá> ahorita <~orita> está enojada”/ dice/ “al rato se le pasa// pero déjala”/ “bueno”// ya pasaron mis cuarenta días/ ya pasaron dos meses más/ y en eso/ este <~este:>/ veo que entra el <~el:>/ el peón <~pion>/ allá a la casa/ y en el mero rincón había un horno/ y le digo/ “¿a poco van a hornear?”/ “sí”/ dice/ “si quieres pan o algo”/ dice/ “en la noche te traigo”/ “no”/ le digo/ “no/ no quiero nada”/ yo todavía estaba muy delicada/ la mujer/ pues <~pus> ándale/ que me fui a buscar trabajo// “te encargo la niña”/ “sí”/ dice/ “ahí déjamela”/ sí/ empecé a buscar trabajo/ entonces <~entós> andaba <~andaba:>/ mucho eso de dar por veinte centavos/ los desayunos de la niña/ de la infancia

192 E: mm/ sí

193 I: era en una cajita/ con su leche/ su huevo/ su pan <~pan:> de <~de:>/ cacahuete/ crema de cacahuete/ y <~y:>/ era lo que se daba [un día]

194 P: [<...>]

195 I: otro día otro día

196 P: ese me tocó a mí

- 197 E: ¿sí?/ del Dif
 198 P: [sí/ mh]
 199 I: [sí/ sí]
 200 E: [ah]
 201 I: eran veinte centavos/ lo que esa cajita/ ese desayuno/ te...
 202 E: tenía
 203 I: te daba// pues <~pue> ya contaba yo todos los niños/ y iban/ y venían/
 y <todos>/ los maestros que querían/ “¿qué trae <~traí> ahora
 <~ora>?”/ “pues <~pos> trae huevo/ trae esto/ trae aquello/ trae
 aquello”/ “me apartas dos/ me apartas tres”/ según lo que sea/ ya en
 una caja se va apartando lo de los [maestros]
 204 E: [mh]
 205 I: pues <~pos> ándale/ yo ahí llevaba para mí/ [porque]
 206 E: [pues <~pus>]
 207 I: muchos niños/ no les gusta/ la crema de cacahuete/ a otros no les
 gusta el huevo/ otros te dejan la naranja/ o sea que con lo mismo de
 los niños/ tú haces tu itacate para ti/ ¿mm?/ ellos se comen lo que le
 <dan>/ y luego el mazapán// porque a últimamente les dan el
 cacahuete y los dulces estos
 208 E: sí/ y las [palanquetas]
 209 I: [¿mm?]
 210 E: ¿no?
 211 I: bueno/ pues <~pos> ya/ traía yo para acá/ ya me sentaba yo en la
 noche/ cuando llegaba/ ya me tomaba yo mi <~mi:>/ café/ o mi té/ y
 del mismo desayuno agarraba yo mi pan de/ cacahuete/ otro de
 mermelada
 212 E: mh
 213 I: en fin/ pero no diario era lo mismo/ pasó// entonces <~entós> ya me
 dijo mi hermana/ “¿sabes qué?/ vas a dejar allá de trabajar/ y te vas a
 ir conmigo al hospital”/// pasó el tiempo/ mi hija <~mija> cumplió un
 año
 214 E: mh
 215 I: bueno/ a los dos años/ viene su papá de la niña a buscarme/ porque
 supo que yo había venido embarazada/ ¿quién se lo dijo?/ quién sabe
 216 E: bueno él [también <~también:>]
 217 I: [eh]
 218 E: supongo que él era menos ingenuo/ ¿no?/ [(risa)]
 219 I: [y entonces] este/ viene a buscarme/// mi hermana J/ y mi hermana R
 le dijeron (sic) que no sabían de mí/ que yo me había ido/ que sabrá
 Dios/ dónde andaba/ y mi niña dentro/ y él afuera en la calle dando de
 vueltas/ buscándome/ porque él venía a reparar el daño que había
 hecho/ no me dejaron// en la noche cuando llegamos le dijeron (sic) a
 mi hermana/ “vino fulano de tal a buscar a l/ para esto/ esto/ y esto”/
 “¿y qué le dijeron (sic)?”/ “pues <~pus> que no sabíamos dónde
 estaba/ que se había ido”
 220 E: ¿y usted?
 221 I: ¿y la niña?/ no/ hasta después lo vine a saber

- 222 E: [oy no]
- 223 I: [hasta] después/ bueno pasó/// pasa el tiempo a los dos años// muere mi mamá/ ya la niña ya tenía dos años/ pero antes de eso/ ya la niña corría/ ya venía/ ya iba/ y la empezaron a querer demasiado después/ bueno/ pasó el tiempo/ ya cuando <~cuando:>/ ella falleció/ entonces <~tonses>/ los problemas de los hermanos grandes/ “que <~que:>/ me toca a mí aquella pieza/ que me toca esta/ que me toca la otra <~lotra>/ que”// <vienen> los pleitos/ entonces dijo mi hermana la mayor/ “ni tú/ ni tú/ ni yo/ se vende aquí”/ entonces <~tos> fue cuando se vendió// entonces fue cuando se vende la casa de la calle V/ mi hermana J/ se fue para <~para:>/ la Progreso Nacional// mi hermana R se va para Tula
- 224 E: mm
- 225 I: mi hermana L se queda ahí en la Pro-hogar// con mi hermana la chica y conmigo// en lo que pasa todo esto/ para esto/ mi mamá la fuimos a enterrar al panteón de la Villa
- 226 E: [mm]
- 227 I: [que] está abajo/ ahí está mi madre/ y entonces <~entoses> este <~este:>/ “vamos a dar una vuelta a Guadalajara”/ “pues vamos”/ y que/ íbamos a ver a mi papá/ que él está allá/ enterrado allá/ ya fuimos y todo esto/ en eso/ quién sabe cómo/ hago así/ y lo veo que está en la esquina J R parado
- 228 E: ¡ay <~a::y>! (risa)/ ¿qué sintió?/ [(risa)]
- 229 I: [un/ un escalofrío]
- 230 E: (siseo)
- 231 I: pero/ ¿cómo te dijiera (sic)?/ gusto/ coraje/ porque yo no sabía que me había ido a buscar
- 232 E: oy <~o:y>
- 233 I: y coraje al mismo tiempo/ porque dije/ “si tú ya sabías lo que yo tenía”/ porque ya tú ya vas despertando/ y dije/ “¿por qué no me habló?/ ¿por qué no me avisó?/ o ¿por qué no esto?”/ ¿no?/ no/ hasta cuando él se arrimó me dijo/ “te fui a buscar”/ le dije/ “no es cierto”/ “¿y esta niña?”/ le digo/ “es mi hija <~mija>”/ ya mi hija <~mija> tenía cuatro años/ y entonces <~entós> me dijo/ “vámonos aquí <a> quedar/ quédate conmigo”/ “no”/ “que mira que esto”/ “no/ ya no”/ ya no me quedé/ ya fue gusto mío/ ya no quedarme allá/ yo ya tenía acá trabajo/ ya hasta mi hija <~mija> estaba encarrerada en el kínder/ ya todo esto/ ya era imposible/ ¡para mí!/ quedarme allá/ entonces sí yo vi lo/ lo sola que me iba yo a quedar allá// ¿cómo me iría?/ ¿quién sabe?/ pero/ me/ vine con mi hija <~mija>/ me dijo/ “¿vas a estar aquí?”/ “sí” le dije/ “toda la semana”/ mi hermana se dio cuenta/ arregló el problema que íbamos a ver en el panteón <~pantió> a l- <~l:>/ las oficinas y todo/ me dice/ “¿qué vas comprar?”/ “no/ pues <~po> nomás esto y aquello”/ “ah bueno”/// en la noche/ ya viene un carro/ “vámonos”/// a camiones/ nos fuimos/ nos venimos (sic) para acá/ hasta allí/ hasta la fecha
- 234 E: (clic)/ [ah]

- 235 I: [él] haiga (sic) fallecido/ haiga vivido/ o esté a la fecha/ no te doy razón/ pero allí/ ya te digo/ así fue// entonces <~entóns> aquí a los cinco años/ conozco a mi esposo/ me respetó// cinco/ años
- 236 E: [(risa)]
- 237 I: [¿eh?]
- 238 E: sí/ sí
- 239 I: cuando él respetó/ ya me/ ya él/ de ocho años hizo mi hija <~mija>/ la/ primera comunión/ ya le tocó a él/// nos casamos/ por la iglesia// por el civil no/ no se acostumbraba pues/ el civil/ el que quería lo casaba/ y el que no no/ nosotros no/ por la pura iglesia/ nos casamos en la basílica de Guadalupe/ allá// con mi niña chiquita/ y él y yo/ y hasta allí
- 240 E: mm
- 241 I: pero ya te digo/ pues <~pus>/ hasta ahí/ ya/ hasta aquí/ después me dijo "nos vamos a ir a vivir"/ "sí/ ¿cómo no?"/ vivimos en la Pro-hogar/ en la calle S// ahí estuvimos/ muy buen tiempo/ durante siete años/ yo no te salía para <~pa> la calle/ para nada/ más que cuando él me llevaba/ a dar la vuelta/// el carro llegaba a la puerta de la casa/ de allí salíamos la niña/ él y yo// nos llevaba/ al teat-/ primero a desayunar/ luego a los Remedios/ luego a este/ a Puente de Vigas/ luego de regreso/ nos traía <~traía:>/ al Moro/ del Moro
- 242 E: mm
- 243 I: nos metíamos al Blanquita/ porque está enfrente// eh nos traíamos/ nos vendía/ al Blanquita/ del Blanquita/ salíamos/ cenábamos/ pozole/ birria/ o/ otra cosa/ [lo que fuera]
- 244 E: [oy/ un pozole] (risa)
- 245 I: y
- 246 E: ajá
- 247 I: ya de ahí tomaba otro carro/ para la casa/ esto era cada ocho días/ ya jueves/ porque cuando él descansaba
- 248 E: ay/ [pues <~bien> bien/ ¿no?]
- 249 I: [entre] semana// yo no te salía durante siete años/ estuve así// a los siete años/ este se emborracha tan-/ ah/ comíamos/ almorzábamos/ cenábamos juntos// y ese día se emborracha él/ y/ y llegó/ pues <~pos>/ bien tomado/ y yo esperándolo para <~pa> comer/ para almorzar/ pues <~pos> para <~pa> todo ¿no?/ se me hace fácil reclamarle// "mira nada más"/ le digo/ "a qué horas vienes/ y yo sin almorzar"/ me dolió tanto/ que me haiga (sic) contestando así en la forma/ que me dijo/ "pero/ ¿por qué?"/ borracho/ dice <~ice>/ "aquí/ no traigo las cazuelas/ aquí no traigo el pan ni las tortillas/ acá no traigo nada"/ dijo/ "¿por qué no comistes (sic)?/ por pendeja/ ¿verdad <~verdá>?"/ me dio tanto coraje/ que le dije/ "te juro/ que jamás/ te vuelvo a esperar"/ después él llegaba/ "vamos a comer"/ "ya comí"/// "pero vamos a desayunar"/ "ya desayuné"
- 250 E: ay <~a:y>/ los [rencores <~renco:res>] (risa)
- 251 I: [hasta la fecha]/ hasta la fecha/ ya no lo esperé// él llegaba antes o llega después/ a la hora que fuera/ pero yo ya no lo esperé/ seguíamos saliendo igual y todo/ pero/ yo ya no lo esperaba/ y su hora

- de llegar de él/ era a las ocho de la mañana// porque él trabajó durante doce años de noche
- 252 E: mm
- 253 I: ¿eh <~e:h>?/ era administrador <~administrador> de los hoteles/ [del G]
- 254 E: [¿ah sí?]
- 255 I: del G/ del X/ del este <~este:>/ el que está allí en Cuitláhuac <~cuitlaua>/ X/ el otro no me acuerdo cómo se llama ahorita <~orita>// del X-/ del <~del:>/ del P/ el G/ el X/ el este/ la avenida este mm// Chimalhuacán/ [e/ las de]
- 256 E: [mh]
- 257 I: allá de aquel lado/ todo aquello
- 258 E: sí/ sí/ siga (murmurado)
- 259 I: [¿eh?]
- 260 E: [es] que si me da con/ sí se [baja]
- 261 I: [hey]
- 262 Q: [<...>]
- 263 E: [ajá]
- 264 I: entonces este <~este:>/ él ha-/ en su portafolio de él/ allí me traía él/ la carne para <~pa> desayunar/ la carne para hacer de comer
- 265 E: mm
- 266 I: allí venían jitomates/ chiles/ cebollas// ah es que él me traía todo
- 267 E: [(siseo)]
- 268 I: [yo no] salía/ hasta cuando él// me llevaba los jueves/ ¿mm?
- 269 E: (risa)
- 270 I: entonces ya te digo esa fue mi vida/ así con él/ ya después este <~este:>// n-/ compró mi suegro acá
- 271 E: mh
- 272 I: entonces <~entós> ya nos venimos (sic) para acá/ yo no me iba a venir a vivir aquí/ yo me iba a quedar allá/ en la <~la:>/ Pro-hogar/ y el que se iba a venir <~venir> era mi cuñada l-/ M/ con mis suegros/ y ese día/ me dice él/ "este <~este:>/ te vas a <~a:>/ a quedar aquí en el departamento// mi mamá/ mi papá"/ dice/ "con M/ van a irse a Los Reyes"/ "ah bueno"/ le digo/ "ándale pues"// y se va/ "¿y quién se va con ellos?"/ dice <~dice:>/ "mi hermano E y M"/ "bueno/ ándale pues"/ así quedó// ah/ es que yo tenía mi recámara/ mi cocina/ y mi baño arreglados
- 273 E: mh
- 274 I: cuando de repente entra M/ la concuña/ "l/ yo no me voy con los suegros"/ "¿cómo que no te vas?"/ "no"/ dice/ "yo me voy con mis papás// y ya tengo la mudanza/ y ya me voy"/ así es de que/ le digo/ "y bueno/ ¿y quién se va a ir para allá con ellos?"/ dice/ "pues <~pus> yo no sé"/ y ya/ que le voy/ y que le hablo por teléfono a él/ y le digo <~igo>/ "fíjate que pasa esto y esto y esto"// dice <~ice>/ "pues <~pus> tú dirás/ si te quieres ir para allá"/ digo/ "¿y tú cuándo vas?"/ dice/ "yo voy el domingo"/ le digo/ "bueno/ ¿pero me voy para allá con ellos?"/ "sí"/ dice/ "vete para <~pa> allá"/ "ándale pues"/ pues <~pos>

- que me vengo para acá con ellos/ "pero I/ ¿y A?"/ "él me dijo que me venga con usted <~usté>"/ y pues <~pos> ándale/ que pongo colchas en el suelo/ y a aventar todo/ todo junto/ a sacar todo// ya nomás las amarraron/ y semejante montonón que había
- 275 E: (risa)
- 276 I: la loza igual/ bueno todo igual/ todo/ pues <~pos> ándale/ venimos a dar aquí// ya llegamos acá/ y ahí <~ai> viene él del domingo/ "¿y qué pasó?"/ "no pues <~pus> tu hermano/ que ya a la hora de la hora/ ya no quiso venirse/ que porque esta mujer no puede vivir aquí entre la tierra/ que para ella es muy feo/ que para ella quién <~quen> sabe/ qué"/ bueno/ puso miles de pretextos <~pretestos>
- 277 E: ¿por qué?/ ¿cómo era aquí?
- 278 P: feo/ feo/ [feo]
- 279 I: [hey]// [bueno/ pues <~pus> ya quedó así]
- 280 P: [con mucha] tierra/ con mucho salitre
- 281 I: [no]
- 282 E: [¿sí?]
- 283 I: había drenaje/ no había agua/ no ha-/ bueno/ na-/ eh/ nada/ y e-
- 284 P: no había nada
- 285 I: los lavaderos/ por eso le dijimos allá los lavaderos
- 286 E: sí/ los lavaderos
- 287 I: hey <~he:y>// porque allá estaban todos los lavaderos/ donde <~dondi> iba/ se iba a lavar/ había agua muy temprano y todo/ "sí"/ dijo/ "no se quiso venir"/ "ah/ bueno"/ dijo/ "está bien"/ ya llegó él/ y ya vio/ ya revisó/ y ya todo y/ "y papá/ ¿cómo estuvo esto?"/ "no"/ dice/ "pues mira/ venimos (sic) a ver a tu hermana F/ y/ vimos el terreno// y pues <~pos> tres piezas"/ dice/ "una para/ nosotros/ una para I y otra para/ esta muchacha/ ¿qué te parece?"/ "bueno" dijo "está bien/ "¿te quedas/ chaparrita?"/ s-/ "pues <~pos> ya qué"/ [bueno]
- 288 E: [(risa)]
- 289 P: [(risa)]
- 290 I: pues ándale que ya me quedé/ pues <~pos> ya empezamos por aquí a ver para <~pa> allá/ a ver para <~pa> acá/ a ver por/ pues <~pus>/ por andar caminando/ y este <~este:>// estaba la tienda de don M
- 291 E: mh
- 292 I: la mm/ lo/ este/ la tienda de don/ de la M
- 293 E: [tenía]
- 294 I: [la que] vende las [tostadas]
- 295 E: [ah sí]
- 296 I: pero no era de ellos/ era de la señora B/ su <hermano> de ella
- 297 E: ah ya
- 298 I: y le decían el pico chulo
- 299 E: [(risa)]
- 300 I: [hey]/ esa era la tienda de ellos// y de Ch// su papá de ella/ tenía allí donde está su zaguán/ la tienda
- 301 E: mm

- 302 I: era don T/ eran las únicas tres tiendas que había por aquí// pues <~pos> si no había en un lado/ había en otro/ o en el otro/ pues <~pus>/ estábamos <~tábamos> alrededor/ bueno/ “pues <~pos> aquí me estoy”/ [“pues <~pos> ándale pues”]
- 303 E: [(risa)]
- 304 I: pues <~pus> todo el terregal/ la tierra/ el polvo/ cuando llovía/ te embarrabas/ te caías/ sobre el lodo/ bueno una cosa/ horrible/ ¿no?/ pero en fin/ mi cama la puse en cuatro tabiques/ y todavía/ ve-/ las patas las hacía yo para <~pa> allá y para <~pa> acá/ todavía chacualeaba yo el agua
- 305 E: [ay <~a:y>]
- 306 I: [no sí]/ tiene mucho relleno ahí
- 307 E: (risa)
- 308 I: pues <~pos> ya empezamos/ “pues <~pos> que vamos a caminar por acá/ pues <~pus> que vamos a ver qué hay”/ ya empezamos a conocer las granjas// los M que sembraban
- 309 E: mm/ sí
- 310 I: ¿mm?
- 311 E: pues no hasta hace mucho/ ¿no?/ toda-/ ¿o todavía <~toavía>?/ ¿no?/ [hay/ hay un...]
- 312 P: [todavía/ tiene lugarcitos] [pequeños de siembra]
- 313 I: [pero más para allá]
- 314 E: [sí]
- 315 I: y ya empezamos a conocerlos/ “pues <~pos> que llévate esto/ que llévense aquello/ que llévense lo otro” y/ pues <~pos> ándale/ que ya empezamos con la zanahoria <~sanoria>/ con la cebolla/ que el/ y ya empezamos a traer huevo quebrado/ y que pues <~pos>/ que empezamos/ a hacer [amistades]
- 316 P: [los pollos] ahogados
- 317 I: mh
- 318 P: [(risa)]
- 319 E: [¿cuáles] son esos?
- 320 I: l-/ es que tanto pollo
- 321 E: [(risa)]
- 322 I: [uno al otro] se [pisan]
- 323 E: [(risa)]
- 324 P: [(risa)]/ [y se ahogan]
- 325 I: [y se muere]/ se asfixian
- 326 P: sí es que [ahí eran <...>]
- 327 E: [como sus pollos]
- 328 P: ándale/ como [mis pollos/ sí]
- 329 E: [mm]
- 330 P: son los pollos ahogados <~ogados>/ nos lo (sic) daban a dos pesos// s-/ ya con tres/ semejante olla de caldo que [hacías]
- 331 E: [no] pues <~bus> sí

- 332 I: bueno/ luego pasaba con los M/ tenían ejote/ tomate/ jitomate/ cebolla/
zanahoria <~sanoria>/ lo que se iban sembrando/ según el temporal/
pues <~pus> ya traíamos <nuestros> baberitos llenos de...
- 333 E: [la es-]
- 334 I: [de] verdura
- 335 P: <...>
- 336 I: mm/ no pues <~pus> ya empezamos/ cuando viene él/ “oye/ ¿pues
<~pus> que no te has bañado?”
- 337 P: [(risa)]
- 338 E: [(risa)]
- 339 I: [“sí/ fíjate que sí/ (risa)”/ “pero mira cómo estás”]/ “no/ pero pues
<~pus> es la tierra”// “no/ qué barbaridad <~barbaridá>”/ dijo/ “¿pues
<~pus> que aquí no...?”/ “pues <~pos> no”/ le digo
- 340 E: ¿o sea que no vivía con usted?
- 341 I: pues <~pos> prácticamente no
- 342 E: mm
- 343 I: porque él ahí en el trabajo tenía que estar/ y nomás venía cada vez
que le tocaba descanso// así pues <~pos> qué barbaridad/ “no/ pues
<~pos> váyanse para allá a bañarse”/ pues <~pus> sí/ pues <~pus>
cómo no/ “tía M/ que nos vayamos a bañar allá”/ “vamos el martes”/
“bueno”/ entraba el camión/ pite y pite y pite/ de aquí el chimeco// y
cuando salía a la hora/ ya íbamos// nos daba tiempo a tender camas/
hacer café/ a dejarle a mi suegro/ y vámonos// ya/ ya nos íbamos para
<~pa> allá <~lla> a bañarnos/ pero un día de tantos/ a él se le duerme
el gallo/ y lo veo que entra con una vieja al cuarto
- 344 E: y yo así [(risa)]
- 345 I: [(y yo bueno)]/ pues <~pos> ya fue cuando [le digo]
- 346 E: [(risa)]
- 347 I: “aquí nos vamos a meter a bañar”/ “no chaparrita/ ahí no/ porque está
ocupado/ acaban de entrar/ acaban de esto/ aca-”/ no hallaba ni qué
cosa decir/ ¿mm?/ y ahí/ ya dejamos de irnos a bañar allá/ [y ya nos
veníamos]
- 348 E: [¿pero usted qué]/ qué/ qué pensó?
- 349 I: no pues <~pos> discutimos/ peleamos <~peíamos>/ nos venimos
(sic)/ mi suegra y yo/ y ella también lo regañó y todo/ “si sabías que tu
mujer venía para qué diablos mandastes (sic) hablar”/ ¿eh?/ te
hubieras esperado un tiempo/ o en fin/ ¿eh?
- 350 E: mh
- 351 I: bueno
- 352 P: hubiera sido otro día [(risa)]
- 353 I: [pues <~pos> sí]
- 354 E: no/ qué otro día/ [(risa)]
- 355 P: [(risa)]
- 356 Q: [(risa)]
- 357 I: [mh]
- 358 E: y yo así

- 359 I: pues <~pos> ándale/ pues ya nos venimos (sic)/ ya cuando él viene con la cola entre las patas/ que traía esto/ que traía ropa/ que traía zapatos/ que en fin// ya no se rec-/ ya no se recibe igual
- 360 E: no/ pues <~pus> [no <~no:>/ si antes lo recibió]
- 361 I: [ya no se recibe igual]
- 362 P: se [<...>/ (risa)]
- 363 Q: [(risa)]
- 364 I: y este/ y su mamá/ “no l/ la mujer es de la casa y el hombre es de la calle”/ “pero mire tía M”/ porque nunca le dije ni mamá ni suegra/ “mire tía M
- 365 E: mh
- 366 I: es que así y así y así”/ le decía yo/ “no l/ es que la mujer tiene que aguantar/ es que la mujer [siempre]
- 367 E: [mm]
- 368 I: siempre/ está en la casa”/ mm/ “pues <~pos> sí/ pues <~pos> sí”/ delante de ella/ pero en tu cuarto tú/ “vamos a esto/ vamos a la fregada/ vamos a esto otro”/ ¿no?/ “yo ¿por qué lo voy a esperar así?”/ no/ y luego ya me decía él/ “aquí te dejo el gasto”/ “ajá”/ este/ “¿las espero mañana?”/ “no podemos ir/ ¿para que estés ocupado?”/ no”// varias veces cantaletas así/ ¿no?
- 369 E: pues <~pus> sí
- 370 I: ¿eh?/ varias veces/ hasta que ya mejor agarró/ dejó aquel trabajo/ y se vino a buscar para acá el/ empleo/ fue cuando empezó a/ a vender/ a hacerse vendedor// se va a las oficinas de aquí de/ la casa L
- 371 E: mh
- 372 I: que está <~está:>/ creo que allí en <...>
- 373 E: mh/ [sí/ antes]
- 374 I: [bueno/ por allí está]
- 375 E: un poco antes
- 376 I: allí se fue a vender/ allí comenzó a trabajar/ no/ madre/ allí empezó a/ a faltar todas las noches/ porque venía bien petróleo
- 377 E: [(risa)]
- 378 I: [¿mm?/ ya que salían] todos de vender/ ya que salían todos/ no/ “¿tú cuántas ventas hiciste?”/ “no pues <~pus> que yo hice tantas”/ “no pues <~pus> que yo la disparo”/ “no pues <~pus> que tú/ ¿cuántas hici-?”/ “no pues <~pus> yo hice tantas”/ “pues <~pos> órale <~árale>/ vamos a tomar”// y así empezaron/ bueno// después me dice mi suegra/ “vamos a la Merced <~mercé>/ l”/ “vamos”/ “mire qué bonita hoja”/ “mire/ de veras”/ [“¿llevamos]
- 379 E: [¿para tamales?]
- 380 I: para hacer tamales?”
- 381 E: ah
- 382 I: “sí”/ ándale pues que le traemos/ dos rollos para <~pa> hacer tamales/ bueno/ ya venimos (sic) y hicimos aquí los tamalitos/ y/ comimos/ “oiga/ ¿y si hacemos para <~pa> vender?”
- 383 E: mm

- 384 I: “¿pero usted <~usté> cree que comprenden por aquí?”/ “pues <~pus> a la mejor sí”/ hicimos por primero/ veinticinco tamales/ pues sí se acabaron// ya después íbamos el miércoles/ por la hoja/ por maíz/ por todo// para hacer los tamales/ ya le aumentamos otros veinticinco/ ya se hicieron cincuenta// ahí nos quedamos con cincuenta/ vario tiempo (sic)/ ya después/ “l/ en la noche vamos a vender ta-/ este/ tostadas/ tacos/ quesadillas/ ¿y vamos por mitad <~mitá>?”/ “ándeles pues”/ pues <~pus> yo dije/ “pues <~pos> por mitad <~mitá>”/ ¿no?/ “¿pues <~pos> a ver qué hacemos?”
- 385 E: pues <~pus> está <~ta> bien
- 386 I: “ándeles”/ pues <~pos> que empezamos/ ¿no?/ se acabó la vendimia/ se acabó todo/ contó el dinero/ lo recogió/ lo metió y todo/ pues <~pus> yo esperaba mi [mitad <~mitá>]
- 387 P: [(risa)]
- 388 I: pues <~pos> ándale que así quedó
- 389 P: “ahí <~ai> está tu mitad <~mitá>/ l”
- 390 I: y este <~este:>/ y otro día que le digo/ dijo/ “vamos a la Merced <~mercé> a comprar”/ le digo/ “más (sic) estoy esperándome/ el/ que me dé”/ le digo <~igo>/ “para saber qué voy a comprar”/ “no l/ aquí todo lo invertimos/ todo lo metemos y vamos sacando más”
- 391 E: ah/ [ajá]
- 392 I: [ándeles] pues/ vamos
- 393 E: ajá
- 394 I: ¿mm?/ así/ y así fue mucho tiempo/ hasta que un día me dice/ “¿qué ya no <quieres> hacer unos ta-?”/ “no ya no <...>/ yo ya no quiero hacer nada”/ “¿qué/ ya no <vas> a hacer quesadillas?”/ “no/ ya no voy a hacer/ pero dígame a F/ o dígame a <~a:>”/ en eso se viene mm/ esta A para acá/ a vivir
- 395 E: mh
- 396 I: al puro terreno/ porque no tenía más que un solo cuartito/ pero mi compadre como era tan/ efectivísimo// ándale que el día domingo/ pero en dos por tres/ que paran cuarto// pero de rápido
- 397 E: rápido
- 398 I: en la noche cuando vino de trabajar/ ya/ este/ ella compró lámina/ compró todo/ porque entonces <~tons> eran los/ morenos de acá
- 399 E: mh
- 400 I: donde venden las películas ahora <~ora>
- 401 E: mh
- 402 I: vendían/ porque ahora ya es un cajón de ropa/ de ahí se trajo el material/ pues <~pus> en la noche cuando vino/ que lo tapa todo de lámina/ ya se metió aquella con sus hijos que traía/ bueno/// pues <~pus> ya estuvimos ahí// ya nos veíamos de frente a frente// ya mi suegro/ también acá ya tapó/ entonces <~entós> este/ ya cada quien agarró su pieza/ ya pasó el tiempo/ viene mi <~mija> hija/ ya/ a verme/ ella vivía en la Malinche/ ya se había casado
- 403 E: mm/ ¿ya?
- 404 I: [ya <~ya:>]

- 405 P: [l]
- 406 E: ¿a los cuántos años se [casó?]
- 407 P: [sí]
- 408 I: a los veinte
- 409 E: ah/ bueno pues <~pus>/ [ya había]
- 410 I: [hey]
- 411 E: pasado
- 412 I: sí
- 413 P: disfrutó más que su mamá
- 414 I: [sí]
- 415 E: [mh]/ sí [pues sí]
- 416 I: [sí <~sí:>]
- 417 E: [no/ sí]
- 418 I: [y <~y:>]
- 419 E: definitivamente (risa)
- 420 I: no/ sí
- 421 E: sí
- 422 I: y todavía se me hacía mucho que no se casara
- 423 E: (risa)
- 424 I: <le decía>/ “no hija vas a sufrir/ vas a esto/ mira”/ entonces <~tons> ya le relaté/ ¿no?/ “y mira que”/ “no mamá/ eso era antes”/ “bueno/ sí tienes razón/ eso era antes”/ hasta ahí// bueno// a los este <~este:>/ a los veintidós se casó/ ya agarró/ ya se quedó en la Malinche ella/ no pues <~pus> yo me vine para acá/ y ese día que me viene a ver/ primera vez que viene a verme// mi marido viene con un carro/ lo mete por esta calle/ agarra el poste/ lo tira/ se queda la colonia sin luz/ ¿eh?/ en ese tiempo el que era el caciquillo de por aquí/ era don P
- 425 E: mh
- 426 I: pues <~pos> ándale/ que no faltó quién lo vio/ ya mi marido/ ya iba de volada por ahí por todo el camino/ [para escapar]
- 427 E: [(risa)]
- 428 I: según él/ que lo ve don P/ y que le corre/ y que lo alcanza por allá/ pues <~pos> ya lo traen <~train>/ pues <~pus> que ándale/ pues <~pus> que a pagar/ pero como era sábado/ pues no se podía pagar/ hasta el lunes/ por lo pronto se quedó toda la colonia
- 429 E: sin [luz]
- 430 I: [sábado] y domingo/ sin luz/ hasta lunes en la tarde// pues ya/ ya que agarra él y otro día pues <~ps> otra vez se va a trabajar/ ya me quedo ahí/ “no/ pero que si yo tuviera/ que yo no anduviera aquí/ que yo no anduviera allá/ y que la fregada”/ le digo a mi suegra/ “vamos a la Merced”/ le digo/ “yo tengo tanto guardado”/ “vamos”// “pues <~pus> vamos”/ y empecé a meter/ dos toallas/ dos colchas/ dos sábanas/ a la siguiente quincena que él me dio el gasto/ entonces <~entós> mi suegra va con don M
- 431 E: mh
- 432 I: y en plática en plática ellos allí sacaron/ que yo sabía inyectar// y le digo/ “no tía M/ es que A no quiere que yo inyecte”/ “pero aquí/ ¿quién

- la va a ver/ l?"/ dice/ "un centavo que se gane"/ dice/ "para <~pa> que lo guarde"/ "bueno pues <~pus> ándele pues"/ empecé con don M/ ya en la tienda se extendió <~estendió>
- 433 E: sí/ ya después
- 434 I: hey
- 435 E: se [volvió]
- 436 I: [bueno]
- 437 E: la oficial de toda la [colonia]
- 438 I: [había] una muchacha co-/ morenita/ de <~di> acá de/ dos cuabras atrás/ que era novia de un lechero/ que pasaba en una bicicleta
- 439 E: mh/ [(risa)]
- 440 I: [iba y venía]/ creo le decían la foca/ [no sé cómo le decían de apodo]
- 441 E: [(risa)]
- 442 I: viene a reclamarme/ que por qué andaba yo inyectando cobrando cincuenta centavos/ si ella cobraba un peso
- 443 E: mm
- 444 I: eh/ y digo/ "bueno/ tú lo haces por necesidad <~necesidá>/ y yo hago por hacer el favor/ pero para <~pa> no hacerlo completo"/ le digo/ "les cobro la mitad <~mitá>/ pero si quieres diles que no se dejen inyectar <~inyetar> por mí/ les digo/ que se inyecten contigo"/ "no pues <~pus> ya no quieren"/ bueno/ pues ya pasó/ pero vino esa muchacha como a los dos meses/ viene la chamaca corriendo/ a pedirme de favor que la fuera a inyectar <~inyetar>/ porque le habían atropellado al <~al:> chamaco/ al lechero/ y ya desde allí se desapareció ella también/ bueno/ ya/ pasó/ sí fui y se lo inyecté <~inyeté> y todo/ y ya// la chamaca no sé qué pasaría con ella/ hasta allí/ ya me iba yo hasta las granjas a inyectar <~inyetar>/ a los M los iba yo a inyectar <~inyetar>// a los primos de los M los iba yo a inyectar <~inyetar>/ o sea que anduve toda la colonia
- 445 E: sí/ no
- 446 I: ándale
- 447 E: no pues <~pus> hasta la fecha/ ¿no?
- 448 I: sí/ pero ahora <~ora> ya hay más/ [personas]
- 449 E: [mh]
- 451 I: que ya/ estudiaron/ se viene a componer// Los Reyes/ con el centro de salud <~salú>/ pues <~pos> ándale que comienzan el centro de salud <~salú>/ vienen a verme/ porque pues <~pos> ya/ la gente se hace popular/ y pues <~pos> que porque yo fuera a inye-/ a enseñar <~enseñar> allá en/ <el> centro de salud <~salú>// no fui yo// pero fue mi cuñada M
- 452 E: mm
- 453 I: que ella tenía según/ estudios/ de qué/ no sé/ pero se fue
- 454 E: la de/ ¿la de acá?
- 455 I: [ajá]
- 456 P: [mh]
- 457 I: ándale que <que:>// pues no sé cómo estaría la problema (sic)/ el chiste es de que/ viene mi suegra corriendo/ que estaba yo/ guisando/

me iba a ir con A/ “I/ I/ por favor/ vaya usted”/ dice// “¿pero a dónde tía M?”/ “vaya usted al centro de salud <~salú>/ y dígame a R que usted <~usted> era la que estaba ahí”/ “¿pero por qué?/ ¿o de qué?”/ “vaya por favor I/ se lo voy a agradecer toda la vida”/ “¿pero de qué se trata?/ para <~pa> que yo pueda hablar/ dígame”/ “ay I/ por favor sa- saque usted <~usted> a M de ese rollo que tiene ahí tan bruto”// bueno/ pues <~pus> que ahí <~ai> voy// ya llegué al centro de salud <~salú>/ está mi compadre R sentado acá/ cuando veo que se abre la puertita// veo a R L con una taza de café y un plato/ veo a M que viene con otra taza de café y un plato

458 E: mh

459 I: dije/ “ah/ chinga”// pues <~pus> que ahí <~ai> voy a ver/ pues <~pus> ya me metí/ le digo/ “M/ te habla mi compadre R/ que ahí está afuera”/ “ah/ sí/ gracias”/ se da la vuelta/ sale por otro lado/ ya sin taza/ y sin plato/ y sin nada/ ¿mm?// ya sale <~sale:>/ miento/ me da la taza y el plato de café/ y ya sale ella y agarra un papel de encima del escritorio/ y le dice a R/ “vámonos”// muy tranquila/ hasta cuando tú reflexionas y todo/ “ay/ hijas de la fregada”/ bueno// pues <~pos> es que las dos se andaban peleando al doctor

460 E: ah <~ah:>/ [(risa)]

461 I: [¿ya agarraste la onda?]/ bueno

462 E: y yo así/ [bueno pues las dos con un plato y...]

463 I: [hasta eso/ bueno/ pues <~pos> ándale pues]/ [ya viene la otra]

464 P: [<...>]

465 I: para acá y todo esto/ pasó/ bueno pues <~pos> ya/ ya me quedé yo allá/ y <luego>/ “¿y tú R?/ ¿qué haces acá?”// “no”/ dice/ “pues vine a darle al doctor su café”/ dice/ “porque/ no se lo habían dado”// le digo/ “entonces <~entós> ahí <~ai> te dejo la taza yo ya me voy”/ le digo/ “porque nomás vine de carrera”/ “sí”/ dice/ “ya me di cuenta”// agarré y me salí/ la dejé/ como muy pocas le hablamos/ muy pocas le saludamos y todo eso/ y R L es/ cuñada de ella

466 E: mm

467 I: ¿eh?/ pero pues <~pus> hasta allí/ pasó// ya llego con mi suegra y le digo/ “oiga tía M/ ¿por qué me mandó?”/ le digo/ “si allí estaba R también”/ le digo/ “con ella”/ “mm/ <cuándo> no”/ fue lo que me contestó

468 E: mm

469 I: bueno/ pasó// como a los tres días/ viene mi marido ¿no?/ y le dice R/ “oye/ cuñado/ quiero hablar contigo”/ “sí/ lo otro”/ tranquilo ahí <~ai> va/ y dice/ “a ver si <~si:>”/ ¿qué le dijo?/ no te sé decir/ pero hasta cuando llegó a la casa/ me dijo/ “a ver si no dejas de ir al centro de salud <~salú>”/ dice/ “que no ves que te ves mal”/ “si tu mamá me mandó”/ pues <~pus> yo tranquila/ ¿no?

470 E: mh

471 I: “tu mamá me mandó”/ le digo/ “la que estaba ahí”/ le digo/ “era tu hermana”// y en eso se para mi suegra y dice/ “¿qué pasó hijo?/ este/ ¿te vas a bañar?”/ le digo/ “mire su hijo”/ le digo/ “me está reclamando/

que por qué fui al centro de salud <~salú>?"/ "por Dios A/ estás <~tas>/ ven tantito para acá"/ "no mamá"/ dice/ "es que esa no tiene que ir/ ya le he dicho que cuando se sienta mal me vaya a ver/ allí está el doctor"/ "pero es que yo no fui al doctor"/ le <digo>/ "entonces <~entós>/ ¿a qué fuistes (sic)?"/ dice/ "¿quién te dijo?"/ le dice mi suegra/ "¿quién te dijo?"/ dice/ "pues <~pus> mi compadre R ahorita <~orita>"/ mm (gemido)/ "bueno"/ dijo/ "está bien"/ era lo que hacía mi suegra/ "bueno está bien"/ dijo/ "a ver chaparrita"/ dice/ "¿qué pasó?"/ "pues <~pus> tu mamá me dijo que yo fuera a ver a/ al <~al:> centro de salud <~salú> a M/ y que le dijera que se viniera/ que aquí estaba R"/ "y mi hermana/ ¿qué está haciendo allá?"/ "pues <~pus> que no ves que es voluntaria de los enfermos de allá"

- 472 E: mm
- 473 I: "ah"/ dijo/ "¿y tú?"/ "yo qué voy a ir"/ le digo/ "si yo aquí tengo bastante quehacer <~quiacer>"/ porque yo me levantaba temprano/ cuando mi suegra ya se levantaba/ ya tenía todos los botes regados de macetas
- 474 E: [mm]
- 475 I: [porque] no había barda// ya tenía el patiecito barrido y trapeado <~trapiado>/ yo ya tenía la olla de café/ el pan/ teníamos que ir temprano con don M/ porque se acababa/ pues traía poco
- 476 E: sí/ pues <~pus> sí
- 477 I: entonces ya cuando ellos se levantaban/ yo ya tenía todo eso hecho// entonces <~entoses>/ [y siempre me he levantado temprano]
- 478 E: [o sea/ ¿a las qué?]/ [a las cua-]
- 479 I: [siempre]/ sí
- 480 E: ¿a qué <~qui> hora <~hora:> usted ya tenía todo eso?
- 481 I: sí ya
- 482 E: [a la...]
- 483 I: [a las] ocho
- 484 E: ajá
- 485 I: ya todas se venían <~menían>/ M este/ F/ esta/ A/ con su pipiolera
- 486 E: (risa)
- 487 I: se venía M/ igual con su pipiolera
- 488 E: (risa)
- 489 I: ya el patio/ era una/ rueda/ la que se hacía// a tomar café/ [con pan]
- 490 E: [mm]
- 491 I: mm/ entonces <~entoses>/ esa era mi <~mi:>/ mi trabajo/ pues <~pos> hasta allí quedó/ ya después/ este/ mi suegra que agarra a M/ que la regañó/ quién sabe qué le dijo/ bueno pasó// no faltó mucho tiempo/ se estaba haciendo esa calzada de acá de atrás
- 492 E: ¿la Tenancingo?
- 493 I: ajá/ se estaba haciendo/ cuando <~cuando:>/ viene/ "señora l"/ era la esposa de <~de:>/ la mamá/ del <~del:> que tiene el kínder/ doña R
- 494 E: ah sí
- 495 I: "señora l"/ dice/ "vaya a pedirle ayuda a su cuñada"/ dice/ "que se la quieren subir a un carro"/ "ay/ [pues <~pus> ella se lo busca"]
- 496 E: [a doña M]

- 497 I: hey
- 498 E: (risa)
- 499 I: “pues <~pus> ahí <~ai> ella se lo busca”/ le digo/ “pues <~pus>/ déjela”/ “pero ella me vio y me dijo que por favor le/ les avisara”/ y entonces <~entós> andaba con un vestido rojo/ muy ampón/ muy esto/ y su zapatilla// de por sí/ cómo [andaba]
- 500 E: [sí]/ hasta la fecha/ ¿no?/ [es lo]
- 501 I: [ajá]
- 502 E: que
- 503 I: “a ver/ voy a ver qué [chingaos”]
- 504 E: [ajá]
- 505 I: ahí <~ai> voy/ ahí <~ai> voy/ llegando donde está/ la calle nueve
- 506 E: mh
- 507 I: <una>/ media cuadra para acá/ el otro jalándole la mano para adentro/ y la otra deteniéndose para acá/ “que sí que no/ que sí que no”/ y llego/ y este/ le digo/ “qué chula te ves/ mujer”/ al decirle/ “qué chula te ves”/ el otro la suelta// y se hace para atrás ella/ le digo/ “ándale vámonos// ándale”
- 508 R: ahorita venimos
- 509 P: [sí <~sí:>]
- 510 I: [sí <~sí:>]
- 511 R: espérate <~pérate>
- 512 I: y este/ pues <~pos> ándale/ dos veces/ pues aquí y acá/ pasó// ¿quién dijo algo?/ nadie/ como a los tres días mi suegra se encabrona y me dice/ “sí/ aquí andan todo el tiempo/ de cabronas (murmurado)”
- 513 E: sí/ no se preocupe (risa)
- 514 I: “andan de cabronas/ y todas juntas son unas/ [pinches burras”]
- 515 E: [<...>]/ (risa)
- 516 I: ándale
- 517 E: dígalo (risa)/ [así <~así:>]
- 518 I: [ándale]
- 519 E: [ajá]
- 520 I: [y que] le digo <~igo>/ “óigame no”/ entonces <~entós> ahí <~ai> sí me encabroné/ “óigame no”/ le digo/ “andarán sus hijas”/ le dije/ “pero yo no”
- 521 E: pues <~pus> sí/ usted [mejor...]
- 522 P: [yo soy <...>]/ [(risa)]
- 523 E: [ajá]
- 524 I: [le digo <~igo>]/ sí/ fue lo que le dije/ ¿no?/ “óigame no/ andarán sus hijas menos yo”
- 525 P: yo no soy [puta completa/ ¿eh?]
- 526 E: [(risa)]
- 527 I: [entonces que agarra mi suegra]/ y me quiere dar una <~una:>/ una cachetada así/ [¿no?]
- 528 E: [su] suegra
- 529 I: hey
- 530 E: ajá

- 531 I: porque le dije yo/ “andarán sus hijas”/ ¿no?/ pues <~pus> las ofendí
532 P: (siseo)
533 I: y entonces <como> agarro yo/ y <al> [hacer ella así]
534 P: [F/ ¿cómo <...>?]
535 I: yo le agarro la mano [y le dije]
536 P: [cómo que las ofendió (murmurado)]
537 I: “usted me tienta la cara”/ le dije/ “y no respondo”// le digo/ “a mí me pueden empinar/ me pueden hacer/ me pueden esto/ lo otro/ pero/ ponerme la mano no”/ le digo/ “porque yo sé/ yo conocí a mi madre y a mi padre/ a otro pendejo no”
538 E: mm
539 P: [sí]
540 E: [ajá]/ no// sí/ pero yo creo que ya/ ajá/ sí/ siga [contando]
541 I: [sí/ ya te digo]/ y ya fue cuando tuvimos un <~un:> ligero distanciamiento <~distansamiento>
542 E: ajá
543 I: pero hasta allí
544 E: con su suegra
545 I: sí/ [entonces]
546 E: [y a eso]/ ¿y no le contó a su esposo/ [de usted?]
547 I: [no]
548 E: ah/ menos [mal]
549 I: [no]
550 E: si no/ imagínese
551 I: no
552 E: (siseo)
553 I: no porque pues <~pos>/ él las tenía por buenas/ a todas// ya luego ya mi cuñada F empezó a trabajar aquí en <~en:>// en la calzada// y pues/ “me llevas de comer”/ “pues ándale pues/ te llevo de comer”// ¿eh?/ “¿a qué <~qui> horas/ quieres que te lleve?”/ “a las dos en punto”/ “bueno”/ <en donde> estaba la caseta de teléfonos
554 E: mh
555 I: atravesábamos todo este llano de aquí/ porque pues <~pus> no había camino/ no había nada/ y de aquí a que el camión viniera
556 E: oiga/ ¿y el tren?/ ¿ya pasaba el tren?
557 P: [sí]
558 I: [sí]/ el tren sí ha pasado
559 P: no/ [ahorita]
560 I: [ya] ahora/ ya no
561 E: [pero sí pasaba en ese/ en ese...]
562 I: [pero al principio sí pasaba] el tren
563 P: pero nada más iba a/ [a este]
564 I: [en la] mañana temprano
565 P: a este/ [a Ozumba]
566 I: [venía]
567 P: a Ozumba/ a <~a:>/ Villa de las/ Villa/ ¿cómo?/ [Villa...]
568 E: [Villa] de las Flores

- 569 I: Villa de las [Flores]
570 P: [ajá]/ no/ ¿sí?
571 I: sí
572 P: no/ ¿cómo se llama esa?/ de las Flores
573 E: sí <~sí:>/ Villa de las [Flores]
574 P: [¿de las Flores?]/ no
575 E: eh <~e:h>/ sí
576 P: pero algo de Flores/ [ajá]
577 E: [sí]/ ¿el que está allá [por]
578 I: [porque a...]
579 E: Coacalco/ [y todo eso?]
580 P: [<Ameca>]
581 E: [¿pero después de Ecatepec?]
582 I: [eso]
583 P: no/ e-/ el/ el tren de aquí
584 E: ajá
585 P: el tren de aquí nada más/ eh/ su/ su este <~este:> mm// ¿cómo se dice?/ su/ ¿trayecto?
586 E: ajá
587 P: es/ a Ozumbra/ a <~a:>/ mm
588 I: [Texcoco]
589 P: [Molino] de las [Flores]
590 I: [Molino]
591 E: [Molino] de las Flores/ sí/ sí/ sí
592 P: y este <~este:>/ ¿quién sabe?/ ¿qué otras sucu-?/ [este]
593 I: [otro] pueblito
594 P: pueblecitos/ por ahí/ que pasa
595 E: [ah <~ah:>]
596 P: [pero] todavía sigue pasando/ [pero]
597 E: [ah <~a:h>]
598 P: todavía sigue pasando
599 I: nomás que ahora <~ora> de aquel lado
600 P: antes del metro// porque ves que/ bueno (interrupción de la grabación)
601 E: [y más que no le hayan]
602 P: [¿y cómo es...?]
603 I: [y cuando él vino]
604 E: dicho/ ni [ay/ huy <~hu:y>]
605 P: [<pero es que>]
606 I: [hasta cuando él]/ lo encontré allá en Guadalajara/ que me dijo
607 E: mm
608 P: [pero bueno/ pero pues <~ps>]
609 I: [hey <~hey:>/ ¿ya?/ ¿ya?]
610 E: [no/ usted/ normal/ eh/ sí/ usted normal]
611 P: [son casos ¿verdad <~verdá>?/ que pasan]
612 E: yo/ no/ eso sí estuvo <~estuvo:>/ [(siseo)]
613 I: [sí <~sí:>]
614 E: imagínese/ o sea/ a lo mejor en ese momento [sí hubiera po-]

- 615 I: [no/ yo le dije] a-/ ahora de grande/ le he dicho a mi hija/ "mira hija/ así/ y así/ y así"/ "ay mamá/ [estuviéramos mejor"]
- 616 P: [(risa)/ todavía fíjate]/ cuando yo me vine con V/ este mm/ andaban/ bien apurados/ porque fue quince de septiembre
- 617 E: ajá/ [(risa)]
- 618 P: [con las]/ camisas para el otro día que iban a jugar un torneo
- 619 E: ajá
- 620 P: eh <~eh:>/ L cose y cose/ ¿no?/ (clic) ya/ "y ahora <~ora> hijole/ ay ¿a qué <~qui> horas son?/ ay ahorita <~orita> ya me andará buscando mi mamá"/ [¿no?]
- 621 E: [(risa)]
- 622 P: y/ "ay/ no sé qué no sé cuanto"/ (clic)/ que este <~este:>/ le dice l/ "¿sabes qué?/ no manches carn-/ no vas a/ a juga-/ no/ no te vas a quedar con ella"/ dice <~ice>/ "porque mañana/ tenemos que ganar el partido"
- 623 E: ay/ (risa)/ así de
- 624 P: [y]
- 625 E: [guarda] tus [energías]
- 626 P: [¿cuál?]
- 627 I: [pues <~us>/ ¿cuál? (risa)]
- 628 P: [no entonces <~tonses>]/ este/ (clic) así/ ¿no?/ todo el día/ toda la noche/ como se hubiera/ como si fuera de día/ porque estaban/ todos// que al otro día/ preparando banderines/ preparando/ camisas/ este <~este:>/ y para el otro día <...> fueron a comprar los trofeos y así/ no me dormí con él/ esa noche/ entonces <~entós> al otro día/ <...> "vamos al/ partido"/ pues ahí <~ai> voy/ ¿no?/ yo/ de eso ni/ ni/ ni entendía/ ni nada/ pero/ "vamos al partido"/ este <~este:>/ y allá/ le digo a mi suegra/ "¿sabe qué?/ que yo quiero ir a la casa/ porque quiero ir al baño"/ me dice/ "sí"/ nos venimos (sic) a la casa/ pues <~pus> el/ campo/ estaba allá atrás
- 629 E: ajá/ en/ [el de la Ancón]
- 630 P: [nos venimos (sic) para] la casa/ ajá/ [nos]
- 631 E: [ajá]
- 632 P: venimos (sic) para la casa/ en eso/ yo voy saliendo del baño/ cuando <~cuando:>/ me grita/ este/ L/ "P/ ahí <~ai> viene tu mamá"/ "Madre Santa"/ [yo me quería meter hasta debajo de la cama]
- 633 I: [(risa)]
- 634 E: [(risa)]
- 635 P: dije/ "mi madre"/ y e-/ este sale mi suegra/ dice/ este <~este:>/ "ya vámonos"/ le digo/ "¿qué cree?/ que ya viene mi mamá"/ "¡tu mamá!"/ [le digo/ "sí"/ no]
- 636 E: [(risa)]
- 637 P: mi mamá/ venía hecha/ [pero <~pero:>]
- 638 I: [pues <~pus>] sí <~sí:>/ pues <~pos>/ ¿cómo no?
- 639 P: bien encanijada/ ¿no?
- 640 E: sí/ pues <~pus> después del...
- 641 P: y este/ [y que no pues <~pus>]

- 642 E: [(risa)]
- 643 P: ["que no sé qué"]
- 644 I: [después de la pérdida]
- 645 P: ["P/ que"]
- 646 E: [(risa)]
- 647 P: "¿para qué?/ que pendeja/ que no sé"/ le digo/ "bueno/ pues <~pus>/ pues <~pus> vámonos"/ ¿no?/ y decía mi tío/ "¿cómo que vámonos?/ ¿cómo que vámonos?/ ya se quedó una noche aquí/ y ya vámonos"/ pues <~pus> este <~este:>/ ya mi mamá agarró/ "a ver a ver/ explícame"/ le digo/ "no/ pues <~pus> ahora <~ora> sí que no/ no pasó nada/ no/ no ha pasado nada"/ "¿estás segura?"/ "sí"
- 648 E: [fue cua-]
- 649 P: [y mi suegra] decía/ "¡no!/ no/ que no se vaya porque/ ya no tarda en venir el muchacho/ que no se vaya"/ [(risa)]
- 650 E: [(risa)]
- 651 Q: [(risa)]
- 652 I: [(risa)]
- 653 E: ¿y no había pasado/ nada/ todavía?/ [no]
- 654 P: [no]
- 655 E: y no/ [pues <~pus> sí]
- 656 I: [y no/ todavía no ve-]
- 657 P: [<...> entonces <~entós>] [yo decía...]
- 658 I: [todavía no llegaba] el alacrán [(risa)]
- 659 Q: [no]
- 660 E: [(risa)]
- 661 P: no/ y digo/ este <~este:>/ entonces <~entoses> ahí <~ai> estamos/ que me voy/ que no me voy/ llegan ellos/ ¿no?/ ay ya venían/ que ya se gas-/ venían/ con el trofeozote <~trofeisote>/ y toda la cosa/ y cuando él entra y ve a mi mamá/ [corre que me aga-/ que me abraza/ ¿no?/ y dice/ este/ dice mi mamá]
- 662 E: [(risa)]
- 663 P: "no pues <~pus> me la llevo"/ "no/ ¿cómo se la va a llevar?/ ¿verdad <~verdá> que no te quieres ir?"/ [(risa)]
- 664 E: [oy/ (risa) ya me imagino]/ ["¡no <~no:>!" / ay]
- 665 F: [(risa)]
- 666 I: [(risa)]
- 667 Q: [no (risa)]
- 668 E: ["¿verdad vieja?/ que no te quieres..."]
- 669 P: [pero est-/ no este <~este:>]/ "no pues sí este/ pues <~pus> sí/ ya me voy con mi mamá"/ (risa)/ pues <~pus> ya/ ya/ como que ya tenía yo miedito/ ¿no?/ "no/ pues <~pus> ya me voy con mi mamá"/ "no/ ¿cómo te vas a ir?/ es que P/ ¿cómo te vas?"/ "no pues <~pus> sí/ pues <~pus> ahora <~ora> sí que/ pasé una noche aquí/ ¿no?/ sentada en una silla"/ [(risa)]
- 670 E: [(risa)]
- 671 F: [(risa)]
- 672 E: ["no me gustó"/ (risa)]

- 673 P: [decía/ como que no (risa)/ "no pues <~pus>/ pues <~pus>] sí/ sí me voy"/ "no/ ¿cómo que te vas?"/ pero que me abraza/ así/ "no/ ¿cómo que te vas a ir?"/ "no/ pues sí"
- 674 E: mm
- 675 P: y ya des-/ a-/ ya que se fue mi mamá/ dice/ "sí/ mira nada más ya/ qué pendejo"/ ¿no?
- 676 Q: [(risa)]
- 677 P: ["se la llevó toda la noche y]/ nada/ [ya la regresó"]
- 678 I: [mh]
- 679 P: "ay no/ ¿cómo que me regresaste?/ yo me iba a ir"
- 680 E: [(risa)]
- 681 Q: [(risa)]
- 682 P: "no/ pero que..."/ [(risa)]
- 683 E: [(risa)]
- 684 P: [digo/ qué versiones/ ¿no?/ tan...]
- 685 I: [no/ sí es cierto]
- 686 E: no/ pero así es la [historia de]
- 687 I: [así es]
- 688 E: como de las que llegaron acá/ [pues <~pus> igual]
- 689 P: [sí]/ (risa)
- 690 E: mi abuelita/ [bueno]
- 691 P: [sí]
- 692 E: (risa)
- 693 I: hey
- 694 E: [bueno]
- 695 P: [es que <...>]
- 696 E: finalmente se quedó/ ¿no?/ [(risa)]
- 697 I: [hey]
- 698 E: pero sí fue por/ o sea no fue por decisión <~decisión:>/ así de/ bueno [me quiero]
- 699 P: [ajá]
- 700 E: ir a vivir a Los Reyes/ [o sea]
- 701 I: [no]
- 702 E: [llegaron]
- 703 P: [eh]
- 704 E: aquí por
- 705 P: tu abuelita según venía por
- 706 E: [a cuidar]
- 707 P: [que le iba] a cuidar los niños/ ¿no?
- 708 E: a los niños [y a]
- 709 P: [a]
- 710 E: la mamá
- 711 P: y a la señora/ a la viejita
- 712 E: [mh]
- 713 P: [ah]
- 714 I: mh
- 715 E: [y ya ve]

- 716 P: [y habe-]/ y haberse quedado/ [(risa)]
 717 F: [(risa)]
 718 I: [mm]
 719 E: [se que-]
 720 P: [se quedó] a cuidar al/ al señor [(risa)]
 721 E: [al señor]
 722 I: [al bebé]
 723 E: al bebé [(risa)]
 724 P: [ay/ <que no>]/ qué cosas
 725 I: [sí <~sí:>]
 726 P: [y yo ya después t-]/ "ay Dios mío/ me hubiera ido con mi mamá"/ me ponía yo a llorar/ de que veía yo ahí/ veía yo así/ para allá/ montón de focos/ porque estaba aquí bien desierto/ "ay"/ decía yo/ "no <~no:>/ mi casa"/ [ya estaba como el]
 727 E: [no pues <~pus> sí]
 728 P: E T <~i ti>/ ¿no?/ mi casa/ [(risa)]
 729 E: [E T <~i ti> (risa)]
 730 Q: [(risa)]
 731 P: no/ sí
 732 E: [qué feo]
 733 P: [no pero]
 734 I: [todavía no llegan]
 735 P: ahí qué feo con <~con:>/ [con I]
 736 I: [no pues <~pue>]/ [ya te digo así]
 737 P: [que sus hermanas] decidieron por ella/ ¿no?
 738 I: [sí <~sí:>]
 739 E: [sí <~sí:>]
 740 P: porque imagínate/ digo a la mejor otra hubiera sido su suerte
 741 E: sí/ no/ pues <~pus> [allá]
 742 I: [sí]
 743 E: como sea allá/ [en el pueblo]
 744 I: [sí]
 745 E: bien/ o sea/ [como sea comida hay/ es/ es otra cosa de (risa)]
 746 I: [no y fíjate/ y fíjate que en Guadalajara se acostumbra mucho]
 747 E: y yo así/ ["el pueblo"]
 748 I: [tu casita]
 749 P: [ay no]/ [Guadalajara es bonito]
 750 I: [tu casita blanca]
 751 E: [sí]
 752 I: blancas las paredes/ tu teja roja/ y tu piso rojo/ tus macetones/ y todo aquello/ y hasta la fecha/ ¿no?/ [hay casas que se]
 753 E: [mh]
 754 I: se sigue haciendo así/ y era s-/ tanta su ilusión del que dice/ "mira/ vente/ vamos para que veas acá"/ pero siempre las comadres/ ¿no?// ahí <~ai> va una comadre/ le dijo a mi mamá/ "fíjese que J R esto y esto y esto con I"/ "ah <~ah:>/ no"/ y ya fue cuando le habló a la otra por teléfono/ y pues <~pus> ándale/ que/ sin decir ni ojos negros/ ya

llegó el carro/ “súbanse/ vámonos/ ya están las petacas/ vámonos”/
 “¿pero a dónde?”/ “nomás vamos aquí a tal lado”/ pues <~pus> ya
 cuál tal lado/ ya es a México/ llegamos/ cuando él llegó/ para
 buscarme/ yo ya no estaba aquí/ bueno allá en Guadalajara/ yo ya
 estaba acá

- 755 Q: (clic)/ qué feo
 756 I: así fue/ digo por no dejarme allá/ pues <~pus> cada quien va
 buscando su/ porvenir/ ¿verdad <~verdá>?
 757 E: pues <~pus> sí
 758 I: bien/ o malo/ te va
 759 P: luego fijate/ ay se me olvidó una parte/ [ayer]
 760 E: [a ver]/ [a ver]
 761 P: [estoy] este/ [(risa)]
 762 E: [sí a ver]
 763 P: luego tú [fijate]
 764 I: [mh]
 765 P: como dice ella/ ¿no?/ bueno/ como <nosotros> siempre estamos [aquí
 las dos solas/ ella me platica]
 766 I: [estamos <~tamos> reviviendo nuestras historias]
 767 E: [sí <~sí:>]
 768 P: [yo le platico]/ este/ I se enamora/ de un <~un:>/ ¿qué?/ su hija de
 usted se enamoró de
 769 I: ah/ [de V]
 770 P: [de un <~un:>]/ no no/ de un pariente de su marido/ ¿quién era?
 771 E: [ihh/ no me diga]
 772 I: [ah/ este]/ sí <~sí:>/ sí
 773 E: ah
 774 I: se enamora de este <~este:>
 775 P: ¿E?
 776 I: de F
 777 P: [¿o F?]
 778 I: [E]/ E
 779 P: bueno se enamora de uno de ellos/ [entonces]
 780 I: [hey]
 781 P: ella/ a-/ fijate de esa fecha acá/ esta <~e:sta>/ ella está todavía/ este
 <~e:ste> le están <~están:>/ como decimos nosotros/ cantaletas/ de
 que/ "usted no me dejó ser feliz/ [me hubiera]
 782 I: [hey]
 783 P: dejado ahí/ y <a> la mejor yo [hubiera sido feliz"]
 784 I: [bueno yo lo vi mal]/ fijate/ ay/ cuando mi hija <~mija> tenía
 785 E: ajá
 786 I: pues <~pus> como unos quince años más o menos
 787 E: mh
 788 I: entonces mi cuñado
 789 P: ajá/ [sí]
 790 I: [le] habla a ella// entonces <~entós> yo vi mal// [quizás hasta hubiera
 estado mejor]

- 791 E: [ah/ uh]
- 792 I: o quién sabe/ que él le hablo a ella para novia/ ella sí lo aceptaba/ pero yo dije/ "¿cómo va a ser posible?/ ¿que los dos hermanos estén con la madre y la hija?"// bueno yo/ para mí/ se me...
- 793 E: mh/ [sí se le hizo]
- 794 I: [pues <~pos> fue la cosa] mala/ ¿no?/ entonces <~entós> yo fui con mi hermana F y le dije/ "¿sabes qué?/ que me pasa esto"/ le digo/ "J está enamorada"/ le digo/ "de <~de:> E"/ "ay no"/ dice/ "¿cómo va a ser posible?/ ya con ese borracho tienes tú"/ me dijo así/ le digo/ "pues <~pos> yo te la quiero traer para acá"/ le digo/ "para quitarla de/ pues <~pus> de ese problema de allá"/ "sí sí sí"/ dice/ "en cuanto puedas"/ dice/ "tráemela"/ le digo/ "bueno"// le digo/ "no te vaya"/ ["no le voy a decir nada]
- 795 P: [como que/ los destinos] se...
- 796 E: se cruzan
- 797 P: se cruzaron/ ¿no?/ así
- 798 E: [(siseo)]
- 799 P: [como] que no dejaron <~dejaron:>/ ir a donde/ a la mejor/ [para bueno/ para malo]
- 800 E: [a las dos/ ¿no?]
- 801 I: [sí]
- 802 P: quién sabe/ [¿verdad <~verdá?>]
- 803 I: [sí]/ sí/ [yo misma la quité de allí]
- 804 P: [pero/ algo]
- 805 I: entonces este <~este:>/ le digo/ "¿cómo ves?"/ le digo/ "¿o la dejo?"/ "no/ ¿cómo va a ser posible?"/ dice/ "que los dos hermanos con la madre y la hija"
- 806 E: [(risa)]
- 807 I: [dice]/ "no/ eso se ve mal"/ bueno/ pues <~pos> ándale/ pues <~pos> ya que agarro/ pero ya habíamos ido a Oaxaca
- 808 E: mm
- 809 I: allá en Oaxaca/ antes de todo esto/ J le había hablado a J/ J M
- 810 E: [mm]
- 811 P: [J]/ el marido de mi ma-/ [de mi comadre I]
- 812 I: [de J M]
- 813 P: nada más escucha/ [(risa)]
- 814 I: [eran chamacas/ fíjate]/ [eran chamacos]
- 815 E: [mm]
- 816 I: [todos jugando/ todos este]
- 817 P: [<...>]
- 818 I: chamacada/ [pues/ chica]
- 819 P: [a mí no me <...>/ ay a ver]/ a ver al rato (risa)
- 820 I: entonces/ este <~este:>/ J le habla allá/ allá vivía F// el esposo de A
- 821 E: ajá/ sí
- 822 I: padrino de tu mamá
- 823 E: ah sí/ ¿y d-?/ ¿y dó-?/ y <~y:>/ mi padrino <~padrino:>
- 824 I: [¿F?]

- 825 E: [¿llegó] chico?
 826 I: sí
 827 E: ¿acá?
 828 I: [sí]
 829 E: [¿acá?]
 830 I: sí/ ahora <~ora>/ lo verás/ entonces
 831 E: mm
 832 I: allá vi-/ este/ ellos vivían allá/ pues <~pue> nosotros fuimos a ser padrinos allá/ mi esposo y yo// llegamos allá/ pues <~pus> toda la chamacada andaba en el/ río/ bañándose// yendo para <~pa> allá/ yendo para <~pa> acá/ súbete al caballo/ súbete a la mula/ y en fin
 833 E: (risa)
 834 I: una cosa de que andábamos en el campo/ cuando de repente este <~este:>/ <veo> que J se le arrima mucho a J/ ¿no?/ y este y le hago la seña// y ya que [agarra]
 835 E: [sosié-]
 836 I: sí/ pues <~pus> a [puras señas/ sí]
 837 E: ["sosiéguese]/ ¿eh?/ sosiéguese"
 838 Q: [(risa)]
 839 P: [(risa)]
 840 I: [ya que agarra aquella y se]
 841 E: [ajá]
 842 I: [viene para acá]
 843 P: [ay Dios mío]
 844 I: le digo/ "no estés mucho allá hija"/ le digo/ "porque/ pues <~pos> no sabemos cómo sean acá"/ "no"/ dice/ "ando con J M el so-/ el/ primo hermano de/ mi papá"/ bueno// pasó/ en eso/ baja F/ de que venía/ arreando <~arriando> los animales// moreno/ prieto/ y <~y:>/ tú sabes/ de guarache y todo
 845 P: [(risa)]
 846 I: [dice]/ "ándale hijo/ que ya llegó tu tío V/ mira tu/ con tu tía I/ y ahí traen a esta niña/ y que/ llegó tía M/ vente"/ pues <~pos> ya que agarra aquel/ se lava rápido las manos/ la cara/ y ahí <~ai> viene/ "¿cómo estás/ tía?"/ le hace el otro/ ¿no?/ "ah"/ dice/ "¿cómo está tío V?"/ "bien hijo/ pásate/ ¿ya llegaste de la jornada?"/ "ya"/ dice/ "ahora <~ora> hasta mañana"/ dijo/ "<ya que los demás/ le/ toca ordeñar a los muchachos>"/ bueno// ya empezaron a platicar y a todo/// ya las presentaciones/ y todo/ como tú quieras// J/ lo mandan al <~a:l>/// Oaxaca/ a traer pan/ chocolate/ y todo aquello
 847 E: mh
 848 I: se quedan todos los demás/ y le dice F/ "oye tú"/ dice/ "¿ya fuistes (sic) a caminar por acá?"/ "sí"/ dice/ "ya nos llevaron/ ya estuvimos por allá"/ pues <~pus> aquella corriente y todo eso
 849 E: [mh]
 850 I: [hasta la fecha]/ pues <~pos> ándale que/ "pues <~pus> vente/ vamos/ yo te enseño por acá"/ "bueno"/ "¿ya sabes/ este/ ordeñar?/"

- “no”/ pues vente yo te enseño cómo se ordeña/ y s-/ cosas según que/
de chamacos/ pero en fin
- 851 E: (risa)
- 852 I: allí mismo le canta F/ ¿eh?/ y le dice que no/ que no// bueno// viene J
y/ y la misma cosa/ tampoco le dijo que no/ porque pues <~pos> ella
se iba a venir para acá/ y ellos se quedaban
- 853 E: mh
- 854 I: y pues <~pus> amor de lejos como que no
- 855 E: [(risa)]
- 856 I: [le dijo]/ “bueno”
- 857 P: [(risa)]
- 858 I: [pues <~pos> así quedó]/ [pues <~pos> ya nos venimos (sic)]
- 859 E: [(risa)]
- 860 I: y una risa que traía aquella/ porque/ “¿usted <~usté> cree mamá?”/
dice/ “que los dos primos/ hablándome de amor/ yo acá tengo mi
novio”/ “ah pues <~pos> sí/ verdad <~verdá>”/ ah bueno/ pero ya supe
que no hubo nada/ pero hasta allí/ ándale/ pues cómo <creer> que
hasta la fecha/ la encuentra uno o el otro/ “vamos a tomar un café/ J”
- 861 E: ¿ah sí?
- 862 I: ¿eh?/ [“vamos a tomar un café”]
- 863 E: [oy <~o:y>]
- 864 I: “no/ mira/ estoy así y así”/ (clic)/ “vamos a tomar un café/ como cuates
- 865 E: mh
- 866 I: ya no como antes”/ dice/ “como cuates”
- 867 P: entonces <~entós> ella le platica a su hija/ sus <~su:s> <te->/ sus
enamorado/ su-/ o [sea/ ¿no?]
- 868 I: [ajá]
- 869 E: todas es-
- 870 P: entonces ahora su hija/ [“mi abuela <~agüela> tuvo la culpa”]
- 871 I: [me platica]
- 872 P: “porque mi abuela <~agüela>/ le tapó”
- 873 I: [mh]
- 874 P: [“la abuela <~agüela>]/ no la dejó/ la abuela <~agüela>”/ y luego dice
ella/ “a la mejor mi suerte hubiera sido”/ le digo/ “pues <~pus> sí/ pero/
al final y al cabo/ esto/ a la mejor y hubiera pasado”/ ¿no?
- 875 E: pues [sí]
- 876 P: [“ya no] sabe uno ni qué”/ le digo
- 877 I: pues <~pos> sí
- 878 P: [pero los]
- 879 E: [mm]
- 880 P: destinos se/ [troncharon]
- 881 I: [se cruzaron]
- 882 E: pero así/ [así es]
- 883 P: [se cruzaron (risa)]
- 884 I: [y el]/ y el otro día/ [no tiene mucho]
- 885 P: [(carraspeo)]
- 886 I: no recuerdo/ por qué pasó// el chiste es de que M/ su hija de ella

- 887 E: mh
- 888 I: me echó en cara
- 889 E: ¿o sea su nieta?
- 890 I: mi nieta
- 891 E: [ajá]
- 892 I: [me echó] en cara// ah porque este/ estaba muy mala mi hija <~mija>/ y le digo/ “ay hija”/ le digo/ “mira nomás cómo estás”/ le digo/ “qué barbaridad”/ le digo/ “yo creo que otra vida te hubiera tocado”/ “sí abuelita/ pero usted <~usté> tuvo la culpa/ porque usted <~usté> se la/ se la quitó/ usted <~usté> se afrentó de ella/ se la fue a dejar a mi tía/ allá la tenían ellos”/ “sí hija”/ le dije/ “allá se la llevé”// pero <~peo> no le dije más// pero <~peo> yo dentro de mí/ yo digo/ “yo la quité/ porque yo no quise que estuviéramos los dos hermanos juntos/ con madre y hija <~yija>”/ yo lo vi mal
- 893 E: pues <~pus> sí
- 894 I: pero no sé le/ en realidad el <destino>/ cuál hubiera sido/ entonces <~entós> a hoy hasta la fecha/ hay ese medio rencorcito/ que yo la quité de mi lado/ ¿mm?// y por menos que sea/ tú vives con aquella sombrita// que te atañe un poco/ sí estás en reunión/ sí platicas/ sí convives/ y todo/ pero tienes aquel despegamento (sic) que tienes
- 895 E: no pero ahí <~ahí:>/ yo creo que su hija no tiene po-/ nada que reprocharle/ al contrario
- 896 I: no/ mi hija <~mija> no me reprochó
- 897 E: pues <~pus> nadie de la familia/ [porque/ ¿quién más que usted?]
- 898 I: [sino fue la nieta]/ ¿mm?
- 899 E: usted/ carga nietos/ ¿y ya tiene bisnie-?/ ya bisnietos/ [o sea...]
- 900 P: [sí/ ella]
- 901 I: sí/ [sí/ ya bisnietos]
- 902 E: [¿y quién los ve?]
- 903 P: [a donde] vaya/ a los/ [hasta los bisnietos]
- 904 E: [ella]
- 905 I: [hey]
- 906 E: o sea
- 907 I: sí/ ya te digo/ [pero hasta allí]
- 908 E: [ahí <ai> sí ellas] no tendrían por qué decirle nada [a usted]
- 909 I: [y pues <~pos>]/ [y hasta la fecha]
- 910 P: [y aun así pues]/ cada que <~que:>/ [se puede]
- 911 E: [pueden]/ le dicen
- 912 P: [le <~le:>]
- 913 I: [mh]
- 914 P: echan en cara/ que
- 915 I: sí/ que [yo la...]
- 916 P: [pero] yo me imagino
- 917 I: [que yo me la quité]
- 918 P: [que porque J] se quejó con la hija
- 919 F: [mm]
- 920 E: [ay]

- 921 F: mh
- 922 P: y ya la hija pues <~pos>/ lógico/ ¿no?
- 923 E: [no]
- 924 I: [sí]
- 925 E: no/ pero la hija qué se mete/ ¿no?
- 926 P: exacto/ [no <tendría para qué>]
- 927 E: [o sea]
- 928 I: [no/ es que le ha de haber <~ber> dicho]/ “mi mamá/ cuando yo era joven/ [me fue a dejar con mi tía”]
- 929 E: [y yo así/ “la hija qué se mete”]/ [(risa)]
- 930 P: [pues <~pus> sí/ qué se mete]
- 931 I: sí
- 932 P: ajá
- 933 I: “me fue a dejar con mi tía”
- 934 E: [mm]
- 935 I: [mientras]
- 936 P: [ajá]
- 937 I: que ella este/ [acá vivía feliz]
- 938 P: [ella a lo mejor sí gozó (risa)]
- 939 Q: [(risa)]
- 940 P: ¿verdad <~verdá>?
- 941 I: [sí sí]
- 942 P: [a lo mejor ella sí gozó]
- 943 I: [sí]
- 944 E: [mm]
- 945 I: [esa es la cosa]
- 946 P: [no me dejó] gozar a mí (risa)
- 947 E: no/ pero no
- 948 I: y J M
- 949 P: (carraspeo)
- 950 I: iba hasta allá/ hasta la Progreso
- 951 E: a verla/ [mm]
- 952 I: [a verla]/ allá se encontró a J
- 953 E: ¿ah/ sí?
- 954 I: sí/ [allá se]
- 955 E: [ah <~a:h>]
- 956 I: encontró a J
- 957 P: fíjate/ y todos/ este/ de la misma <~misma:>/ del mismo lugar
- 958 E: [mm]
- 959 P: [de] Oaxaca
- 960 E: sí
- 961 I: hey
- 962 P: cómo vinieron a quedar/ ¿no?
- 963 I: [juntos]
- 964 E: [aquí] sí/ todo
- 965 I: lo malo es que J y J/ son primos hermanos
- 966 P: ajá

- 967 E: bueno/ pero allá así se acost-/ bueno/ en algunos lugares/ ¿no?
 968 I: en algunos
 969 E: ajá/ en [algunos]
 970 I: [pero] mucha gente dice que nunca son felices/ y hay matrimonios que sí lo son/ aunque sean parientes <~parentes>
 971 P: mientras/ siempre [en una/ la familia]
 972 I: [y estos no]
 973 P: no intervenga/ l/ porque ahí/ ahí es es/ ¿verdad <~verdá?>/ que la familia interviene mucho
 974 I: sí
 975 E: [mh]
 976 P: [sí]
 977 I: [sí <~sí:>/ allá]
 978 P: [en/ nosotros] por decir/ también/ a/ en mi caso mío/ este <~e:ste:>/ no sé/ nos vieron muy poca cosa/ ¿sí?/ eh <~eh:>/ a mí/ para emparentar con V
 979 I: [mh]
 980 P: [así] como que/ <oy> no/ ellos/ como que/ no sé qué [se imaginaban]
 981 I: [se alzan más]/ según ellos
 982 P: que eran/ ¿sí?/ [y <~y:>]
 983 E: [¿pero quiénes?]
 984 P: o sea/ mi suegra
 985 E: [ah <~a:h>]
 986 I: [o/ la familia por parte de él]
 987 P: [mi suegra a mí/ a mí]
 988 E: [no]
 989 P: [nomás] no/ ¿por qué?/ ahí <~ai> te va otra/ mi suegra me quería/ pero para su otro hijo/ [no para V]
 990 I: [no para este]
 991 F: (risa)
 992 P: ¿cómo ves?
 993 I: hey <~hey:>
 994 P: ¿eh?
 995 E: ¿para cuál?/ [¿para cuál hijo?]
 996 P: [¿por qué?]/ para E/ [¿por qué?]
 997 E: [ah <~a:h>]/ oy/ [fijese (risa)]
 998 P: [fíjate/ ¿por qué?]/ porque este <~este:>/ E estaba en un trabajo/ aislado/ él solo/ ¿sí?/ él/ él sí necesitaba mujer/ él sí necesitaba quién
 999 I: compañía
 1000P: quién lo cuidara/ [quién]
 1001I: [hey]
 1002P: estuviera con él/ pero V/ él no necesitaba/ porque estaba con ella
 1003I: [(tos)]
 1004Q: [ah <~a:h>]
 1005P: [¿por qué?]/ ¿por qué?/ dime/ en una ocasión/ ya estaba yo/ este <~este:>
 1006I: (tos)/ por el interés [de que tuviera compañía él]

- 1007P: [estaba yo ya]/ era yo ya/ era novia de V/ y dicen que él vino a la casa/
eso me lo contó a mí L
- 1008E: ajá
- 1009P: vino a la casa/ y que le dijo/ “ay mamá”/ dice/ “fíjate que/ me puse bien
malo/ en la semana/ [ni fuistes (sic) a verme]
- 1010I: [(tos)]
- 1011P: me puse bien malo”/ “(clic) ay hijo/ tú sí necesitas una mujer/ [porque
estás]
- 1012I: [ándale]
- 1013P: allá y/ solo”/ “pues sí mamá/ ¿sabes qué?/ que yo creo que me voy a ir
a la vecindad <~vecindá>/ a ver/ a ver qué <~qué:> muchacha me
traigo de por allá”/ y yo agarré/ y dije yo/ “¿qué?”/ y así/ ¿no?/ cuando
me estaba platicando
- 1014E: sí sí sí
- 1015P: “¿cómo nomás?/ llegar allá/ y/ [voy escoger esta y me la llevo”/ ¿no?/
(risa)]
- 1016Q: [(risa)]
- 1017E: ajá
- 1018P: entonces que agarró y le dijo/ “¿y qué/ ya tú dejastes (sic) novia hijo?/
¿o algo?”/ “no <~no:>”/ dice/ “¿pero qué crees?”/ dice/ “fíjate que yo
me/ yo me he pues-/ yo me he puesto a pensar”/ dice “que sí mira/
está por ejemplo S/ está <~está:>/ L/ <está> L”
- 1019E: ¿cuál?/ ¿la huesos o la [coneja?]
- 1020P: [ah]/ la huesos
- 1021E: ah
- 1022P: para que te [ubiques]
- 1023E: [(risa)]
- 1024P: e-/ está S/ está L/ está/ la hija de P/ o sea yo
- 1025Q: [mm]
- 1026I: [mh]
- 1027P: <sí>/ “no/ fíjate hijo/ sí/ la huesos/ esa es bien loca”/ ¿sí?/ “esa
chamaca es bien loca”/ este <~este:> mm/ ay/ ¿quién te dije primero?/
esta <~esta:>
- 1028E: mm/ L/ ay/ [no me acuerdo]
- 1029P: [L]/ [ay]
- 1030E: [ay]
- 1031P: ¿cómo se llama la otra?/ ya se me fue el
- 1032E: S
- 1033P: S// “no/ esa muchacha/ ya tuvo un niño// entonces”/ “no mamá/ pero
pues <~pus> ya ella ya sabe de/ de sufrir/ porque ya tuvo un bebé/ ya
sabe de sufrir”
- 1034I: [y tiene frío <...>/ tiene frío (risa)]
- 1035E: [mh]
- 1036P: [“y/ y la/ y la de B y la de P]/ pues esa está muy chamaca”/ “pero/
¿cómo ves mamá?/ ¿tú a quién...?/ ¿tú a quién me aconsejas?
- 1037I: mm
- 1038P: que yo vaya/ y vea/ [¿con quién <crees>?”]

- 1039I: [o/ sin amor]/ sin cariño nada <~na> más de/ [porque me falta]
 1040P: [y que agarró y que dijo]
 1041E: [para la compañía]
 1042P: “pues <~pus> a la primera que salga/ yo me voy a aventar un albur/ y a la primera que [salga”]
 1043I: [ándale]
 1044E: [ihh]
 1045P: [no]/ y para <~pa> acabarla de fregar/ cuando ya me platicó/ y que me/ me dijo/ “es que E fue allá/ a Tacubaya/ a la vecindad <~vecindá>/ que no sé qué”/ “¿cuándo fue?”/ “no/ pues <~pus> fue tal fecha”/ la primera tonta fui yo
 1046I: ándale
 1047P: no e-/ o sea yo voy saliendo/ y él llega
 1048E: (risa)
 1049P: dice <~ice>/ “hola/ buenas tardes”/ “ay qué milagro/ que vienes/ bla [bla bla”]
 1050Q: [(risa)]
 1051P: y que ya le vino a decir a/ a mi suegra/ “¿a quién crees que vi/ mamá?”
 1052E: [a P (murmurado)]
 1053P: [“¿a quién?”]/ “a la de B-/ a la de P”/ y que le dijo/ “pues <~pus> ándale hijo/ pues <~pus> esa chamaca/ pues <~pus> así como que no/ pero/ es más tranquila/ porque la mamá es bien/ peleonera/ [pero <~pero:> la chamaca”]
 1054I: [(risa)]
 1055P: le ha de haber <~ber> dicho (risa)/ “la chamaca es bien mensa”/ ¿no?/ [(carraspeo)]
 1056E: [ay <~a:y> (risa)]/ ¿tocan?/ no/ [¿verdad <~veá>?]
 1057P: [(clic)]/ y/ y cuando yo/ le digo/ “pero es que yo/ yo era novia de...
 1058Q: [(risa)]
 1059P: [de A”]
 1060E: [V]/ [ajá]
 1061P: [de] [V]
 1062I: [mm]
 1063P: yo era novia de él/ cómo iba a estar/ “no/ pero es que V no la necesita”
 1064Q: [(risa)]
 1065P: [(risa) no]
 1066I: [ándale]
 1067E: [o sea que su esposo] era el consentido de su suegra
 1068I: [mm]
 1069E: [mm]
 1070P: [de mi suegra sí]/ no/ él fue siempre/ el consentido de su mamá
 1071Q: (risa)
 1072P: siempre
 1073E: y/ ahorita <~orita> que <...> unas fotos [de <~de:> su <~su:>]
 1074P: [(carraspeo) no/ muy guapo]/ ¿eh?/ mi esposo
 1075E: sí/ de joven

- 1076P: cuando era joven/ era muy guapo
 1077I: pues <~pos> se parece al niño/ al nieto
 1078Q: ¿mh?
 1079P: mm
 1080E: [sí/ sí sí]
 1081P: [y este]/ pero [te digo y así]
 1082E: [y este/ C] tiene sus ojos/ [nada más/ porque el resto/ es como su mamá]
 1083P: [y te-/ "ay Dios mío"/ dije]
 1084I: [el resto] es del papá
 1085E: [no <~no:>]
 1086I: [nomás la <carátula> (risa)]
 1087P: [pues <~pos>/ como que ya nada más]
 1088E: [(risa)]
 1089P: [como que ya]/ o sea/ porque mi esposo es de cara redonda]
 1090E: ajá
 1091P: y C es de [carilla más alargada]
 1092I: [larguita]
 1093E: [no pero además]/ C tiene [o sea de aquí para acá es como/ es igualito]
 1094I: [más facciones/ más facciones de ella]
 1095E: a usted/ sólo <...> los ojos de su esposo
 1096P: de su papá
 1097E: ajá
 1098P: [pero ya te digo]
 1099I: [no <~no:>]/ tiene otra cosa [(risa)]
 1100P: [I/ (risa)]
 1101I: los ojos/ y el pelo/ ¿a poco no?/ chino/ [(risa)]
 1102E: [(risa)]
 1103Q: [(risa)]
 1104E: [<...>/ yo no sé (risa)]
 1105P: [eso sí quién sabe (risa)/ no]/ pero fíjate/ digo/ qué cosas/ ¿no?
 1106E: [ajá]
 1107P: [la gente] así/ cómo acomodaba/ a la <~la:>/ familia/ [a la]
 1108I: [a la] pareja
 1109P: sí/ [digo]
 1110I: [mh]
 1111P: ay/ chirriones
 1112E: mm/ [ah]
 1113P: [cuando] ya me empiezan a platicar/ "¿qué <~qué:>?"/ "no/ sí"/ y/ y no/ no es por nada/ mi cuñado/ eh <~e:h>/ no ha hecho muy buena familia/ ¿eh?
 1114E: mm
 1115P: tuvo una muchacha/ la dejó// nada más un año/ dos años// la dejó/ luego tuvo otra/ que le/ esa sí ya le duró (risa)/ porque ya tiene/ ya los hijos grandes/ y todo/ eh/ pero está media <~media:> (sic)/ lurias/ y/

- cada rato/ cómo pelean/ pelean bastantísimo/ ya/ le saca la escopeta
 [(risa)]
- 1116I: [(risa)]
- 1117E: ¿de [plano?]
- 1118P: [porque] ese sí/ no/ es algo especial mi cuñado/ mm/ no/ está reloco/
 [(risa)]
- 1119I: [(risa)]
- 1120P: yo dije [entre mí]
- 1121E: [(siseo)]
- 1122P: “pues qué bueno que no”/ ves que decía yo/ “con él yo sí platicaba”/
 (carraspeo) pero/ lo que/ no/ me gustó/ cuando yo ya vine acá/ de todo
 lo que yo me enteré
- 1123E: pues <~pus> sí/ [oy]
- 1124P: [me]/ dice L/ “¿tú eres P?”/ le digo/ “sí”/ “¿tu mamá se llama P?”/ [le
 dije/ “sí”]
- 1125E: [(risa)]
- 1126P: ya que me empieza a decir “es que fíjate que así y así y así”/ [(risa)/
 “Dios mío”/ le dije]
- 1127I: [negros (risa)]
- 1128P: no/ pero sí
- 1129E: [(risa)]
- 1130P: [y mi cu-]/ mi suegra porque él [estaba solo]
- 1131I: [(suspiro)]
- 1132Q: [ay]
- 1133P: sí/ por su hijo que estaba solo/ este cómo lo mimaba/ lo tenía/ [huy no]
- 1134E: [sí]
- 1135P: este no/ este que ni me lo ¡toquen!/ [¿eh?]
- 1136I: [y vamos] a ver que fue el primero
- 1137E: oy/ sí
- 1138I: [mh]
- 1139P: [y]/ y él tuvo una novia aquí/ que mi suegra la quiso muchísimo a esa
 muchacha/ la quiso mucho// la muchacha salió embarazada/ pero al
 final/ no fue de V/ fue según de otra/ persona/ este <~este:>/ mi
 suegra/ siempre creyó/ que esa/ criatura <~criatura:>/ que esta
 muchacha/ había salido embarazada de su hijo
- 1140E: [¿y no?/ ¿de verdad no?]
- 1141P: [yo ya estando aquí]/ yo ya estando aquí
- 1142E: sí/ sí/ sí
- 1143P: sí te platiqué alguna vez/ yo ya estando aquí/ mi suegra reconocía
 más a la otra mujer
- 1144I: mh
- 1145P: ella venía/ allá/ a la casa de enfrente/ ella entraba/ ella entraba/ y
 [estaba ahí con mi suegra]
- 1146I: [ah/ qué poca]
- 1147P: y yo/ pues cómo yo <era> bie-/ mensa/ yo ni sabía/ no conocía a
 nadie/ yo no sabía/ hasta que ya me empezaron a decir/ “ah caramba”/

- no/ pues que sí/ mi cuñado A/ el más chico/ pues/ era con el que yo
platicaba/ con el que [yo/ a veces <...>]
- 1148I: [más o menos]
- 1149P: a la [tienda]
- 1150I: [mh]
- 1151P: nos íbamos a Los Reyes/ pero con V/ yo no <...>// con mi marido/ yo
con mi cuñado (risa)/ entonces <~entosos>/ pues siempre andábamos
<~antábamos> juntos los dos// y ya/ y ya después <...>/ “¿a poco ella
es la mujer de...?”/ “sí/ sí/ ella es su mujer”/ no sabían que yo era su
mujer de
- 1152E: [V]
- 1153P: [de V]/ y el día que me traje/ pues <~pos> por eso también/ ni ocurrió
nada/ porque se la pasó nomás/ como decía/ este <~este:>
- 1154I: del/ el tingo/ [al tango]
- 1155P: [mi suegra]/ del tingo/ al tango/ fue a terminar a la novia/ me vino a
dejar aquí con su mamá/ y fue a terminar a la novia que tenía aquí
[(risa)]
- 1156I: [fíjate]/ [mm]
- 1157P: [no/ ¡una de cosas!]/ y digo/ te quedas/ “¿qué pasa?”
- 1158E: ah <~a:h>/ son/ son tremendos <~treme:ndos>
- 1159P: mira nomás/ [y luego (murmurado)]
- 1160I: [¿ya?]/ ándale
- 1161P: no/ a usted <~usté> le falta
- 1162E: no/ ¿cómo ya? (murmurado)
- 1163I: ya/ ándale
- 1164E: ¿ya ándale?